

Quick Start Guide  
Guide de démarrage rapide  
Kurzanleitung  
Guida rapida  
Guía de inicio rápido  
Guia de Início Rápido  
Snelstartgids  
Skrócona instrukcja obsługi  
Gyors útmutató  
Stručný návod k obsluze  
Pika-aloitusopas  
Vodič za brzi početak  
Priročnik za hiter začetek

Ghid de pornire rapidă  
Īsā pamācība  
Kratko uputstvo  
Οδηγός γρήγορης έναρξης  
Ръководство за бърз старт  
Stručná úvodná príručka  
Упатство за брз почеток  
Udhëzues për fillimin e shpejtë  
Guía de inicio rápido  
คู่มือการใช้งานด่วน  
Panduan Memulai Cepat  
快速入門指南

دليل التشغيل السريع

Earbuds model: PAK-T10  
Charging case model: PAK-B10



R06A0031\_02

**HONOR**










HONOR Earbuds \*\*\*



HONOR AI Space



 X2	 		 
 L X3		 R X3	



# Contents

English.....	1
Français.....	4
Deutsch.....	9
Italiano.....	13
Español.....	17
Português.....	21
Nederlands.....	24
Polski.....	28
Magyar.....	33
Čeština.....	36
Suomi.....	40
Hrvatski.....	43
Slovenščina.....	47
Română.....	50
Latviešu .....	54
Srpski.....	57
Ελληνικά.....	61

Български.....	65
Slovenčina.....	69
Македонски.....	73
Shqip.....	77
Español (Latinoamérica).....	80
ภาษาไทย.....	84
Indonesia .....	87
繁體中文.....	91

## English

### Quick Start Guide

Before using the device, review and download the latest Quick Start Guide at <https://www.honor.com/global/support/>.

### Download and install the app

Download and install the HONOR AI Space app to access more features and custom settings.

### Safety Information

Before using and operating this device, read the following precautions to ensure an optimal device performance and avoid dangerous use or unauthorized operations.



- To protect your hearing, do not listen to audio at a high volume for a long period of time.
- Please consult your doctor and the device manufacturer to determine if using your device may interfere with the operation of your medical device.
- Ideal temperatures: 0°C to 35°C for operating, -20°C to +45°C for storage.
- Ensure that the power adapter meets the requirements of Clause Q.1 in IEC 62368-1/EN 62368-1 and it is tested and approved according to national or local standards.

- When charging, an adapter should be plugged into a socket nearby and easily accessible. Use approved power adapters and chargers.
- Keep the battery away from fire, excessive heat, and direct sunlight. Do not place it on or in heating devices. Do not disassemble, modify, throw, or squeeze it. Do not insert foreign objects into it, submerge it in liquids, or expose it to external force or pressure, as this may cause it to leak, overheat, catch fire, or even explode.
- Do not attempt to replace the battery yourself — you may damage the battery, which could cause overheating, fire, and injury. The built-in battery in your device should be serviced by Honor or an authorized service provider.
- If you experience skin discomfort when wearing the device, take it off and consult a doctor.
- Your device(excluding the charging case) meets requirements of IP54 (IEC 60529).

## Disposal and recycling information



■ This symbol on the product, battery, literature, or packaging means that the products and batteries should be taken to separate waste collection points designated by local authorities at the end of the lifespan. This will ensure that EEE waste is recycled and treated in a manner that conserves

valuable materials and protects human health and the environment. For more information, please contact your local authorities, retailer, or household waste disposal service, or visit the website <https://www.honor.com/>.

## **EU Regulatory Compliance**

Hereby, Honor Device Co., Ltd. declares that this device PAK-T10 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU, EU REACH regulation, RoHS and Batteries (where included) directive. The most recent and valid version of the Doc (Declaration of Conformity) can be viewed at <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

This device may be operated in all member states of the EU. Observe national and local regulations where the device is used. This device may be restricted for use, depending on the local network.

## **UK Regulatory Compliance**

Hereby, Honor Device Co., Ltd. declares that this device PAK-T10 is in compliance with the following Regulations: The Product Security and Telecommunications Infrastructure Regulations 2023, Radio Equipment Regulations 2017, The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 and other relevant UK statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity, and most recent information about accessories & software are available at the following internet address: <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

The power delivered by the charger must be between min 3 Watts required by the radio equipment, and max 5 Watts in order to achieve the maximum charging speed(the box does not include power adapter, power adapter sold separately).



## Frequency Bands and Power

Bluetooth: 2.4 GHz : 13 dBm.

## RF Exposure Information

This device is a low-power radio transmitter and receiver. According to the recommendations of international standards, the design of the device does not exceed the radio wave exposure limits set by the relevant agencies.

## Legal Notice

Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2026. All rights reserved.

## Français

### Guide de démarrage rapide

Avant toute utilisation de l'appareil, veuillez prendre connaissance du Guide de démarrage rapide après avoir téléchargé sa version la plus récente depuis

<https://www.honor.com/global/support/>.

### Télécharger et installer l'application

Téléchargez et installez l'application HONOR AI Space pour accéder à plus de fonctionnalités et de paramètres personnalisés.

### Informations relatives à la sécurité

Avant toute utilisation de cet appareil, prenez connaissance des précautions qui suivent afin de le faire fonctionner de manière optimale et d'éviter les dangers ou les opérations non autorisées.



- Pour prévenir les dommages auditifs, évitez d'utiliser l'appareil à un fort volume sonore pendant des périodes de temps prolongées.
- Veuillez consulter votre médecin ainsi que le fabricant de l'appareil pour déterminer si l'usage de votre appareil est susceptible d'affecter le fonctionnement de votre dispositif médical.

- Températures idéales : 0°C à 35°C en fonctionnement, -20°C à +45°C pour le stockage.
- Assurez-vous que le bloc d'alimentation respecte les exigences de l'article Q.1 de la norme IEC62368-1/EN62368-1 et qu'il a été testé et approuvé selon les normes nationales ou locales.
- Lors de la charge, l'adaptateur doit être branché sur une prise à proximité et être facilement accessible. Utilisez des adaptateurs et chargeurs approuvés.
- Gardez la batterie à l'écart du feu, de la chaleur excessive et de la lumière directe du soleil. Ne la placez pas sur ou dans des appareils de chauffage. Ne la démontez pas, ne la modifiez pas, ne la jetez pas et ne l'écrasez pas. N'insérez pas d'objets étrangers dans celle-ci, ne la plongez pas dans des liquides et ne l'exposez pas à une force ou une pression externe, car cela pourrait provoquer des fuites, une surchauffe, un incendie ou même une explosion.
- N'essayez pas de remplacer la batterie vous-même - vous pourriez l'endommager, ce qui pourrait provoquer une surchauffe, un incendie et des blessures. La batterie intégrée de votre appareil doit être traitée par Honor ou par un prestataire de services agréé.
- Si vous ressentez une gêne cutanée lorsque vous portez l'appareil, enlevez-le et consultez un médecin.
- Utilisez l'équipement radio dans de bonnes conditions de réception afin de réduire la quantité de rayonnements reçus.

- Conservez l'équipement radio loin du ventre des femmes enceintes.
- Conservez l'équipement radio loin du bas-ventre des adolescents.
- Respectez les restrictions d'utilisation spécifiques à certains lieux (hôpitaux, avions, stations-service, écoles, les garages professionnels, etc.).
- Précautions à prendre par les porteurs d'implants électroniques (stimulateurs cardiaques, pompes à insuline, neurostimulateurs...) concernant notamment la distance entre l'équipement radioélectrique et l'implant (15 centimètres dans le cas des sources d'exposition les plus fortes comme les téléphones mobiles).
- Votre appareil (à l'exception de l'étui de charge) répond aux exigences de la classification IP54 (IEC 60529).

## Informations relatives à la mise au rebut et au recyclage



Le symbole figurant sur le produit, la batterie, la documentation ou l'emballage signifie que les produits et les batteries doivent être apportés dans des points de collecte de déchets séparés, désignés à cet effet par les autorités locales, lorsqu'ils arrivent en fin de vie. De la sorte, les déchets EEE seront recyclés et traités de manière à préserver des matériaux précieux et à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour plus d'informations, veuillez contacter vos autorités locales, votre détaillant ou votre service d'élimination des déchets ménagers ou allez sur <https://www.honor.com/>.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

## Conformité réglementaire UE

Par la présente, Honor Device Co., Ltd. déclare que cet appareil PAK-T10 est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE, de la réglementation EU REACH et de la directive RoHS et sur les batteries (si le produit en comporte). La version la plus récente et la plus valable de la déclaration de conformité (DoC) peut être consultée sur

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Cet appareil peut être utilisé dans tous les États membres de l'UE.

Respectez les réglementations nationales et locales des pays/ régions où l'appareil est utilisé. Selon le réseau local, l'utilisation de cet appareil peut faire l'objet de restrictions.

La puissance délivrée par le chargeur doit être comprise entre les 3 watts minimum requis par l'équipement radio et 5 watts maximum afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.



## **Bandes de fréquence et puissance**

Bluetooth : 2,4 GHz : 13 dBm.

## **Informations relatives à l'exposition aux radiofréquences**

Cet appareil est un émetteur-récepteur radio de faible puissance. Selon les recommandations des normes internationales, la conception de l'appareil ne dépasse pas les limites d'exposition aux ondes radio fixées par les agences compétentes.

## **Mentions légales**

**Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2026, Tous droits réservés.**

## **Deutsch**

### **Kurzanleitung**

Bevor Sie das Gerät verwenden, laden Sie die neueste Schnellstartanleitung unter

<https://www.honor.com/global/support/> herunter und lesen Sie sie.

## Herunterladen und Installieren der App

Laden und installieren Sie die HONOR AI Space-App, um auf mehr Funktionen und benutzerdefinierte Einstellungen zuzugreifen.

## Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor dem Gebrauch und der Bedienung dieses Geräts die folgenden Sicherheitsmaßnahmen, um eine optimale Geräteleistung zu gewährleisten und Gefahren oder unautorisierte Bedienungen zu vermeiden.



- Verwenden Sie das Gerät zur Vermeidung von Hörschäden nicht für längere Zeiträume mit hoher Lautstärke.
- Bei Verwendung eines Medizinischen Gerätes wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt und den Gerätehersteller, um festzustellen, ob die Verwendung durch dieses Telefon beeinträchtigt werden kann.
- Ideale Temperaturen: 0°C bis 35°C für den Betrieb, -20°C bis +45°C zur Lagerung.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzteil die Anforderungen der Klausel Q.1 IEC62368-1/EN62368-1 erfüllt und es gemäß nationalen oder lokalen Normen getestet und zugelassen ist.
- Während des Ladevorgangs sollte das Ladegerät an eine Steckdose in der Nähe angeschlossen und leicht zugänglich sein. Verwenden Sie ein zugelassenes Ladegerät.

- Halten Sie den Akku von Feuer, übermäßiger Hitze und direkter Sonneneinstrahlung fern. Legen Sie ihn nicht auf oder in Heizgeräte. Zerlegen, modifizieren, werfen oder quetschen Sie ihn nicht. Führen Sie keine Fremdkörper ein, tauchen Sie ihn nicht in Flüssigkeiten und setzen Sie ihn keinen äußeren Kräften oder Drücken aus, da dies zu Auslaufen, Überhitzen, Feuer oder Explosion führen kann.
- Versuchen Sie nicht, die Batterie selbst auszutauschen. Sie können die Batterie beschädigen, was zu Überhitzung, Feuer und Verletzungen führen kann. Die in Ihrem Gerät eingebaute Batterie sollte von Honor oder einem autorisierten Serviceanbieter gewartet werden.
- Wenn während des Einsatzes des Geräts ein unangenehmes Hautgefühl entsteht, nutzen Sie es nicht mehr und suchen Sie einen Arzt auf.
- Ihr Gerät (ohne Ladeetui) erfüllt die Anforderungen der Klassifizierung IP54 (IEC 60529).

## Hinweise zur Entsorgung und zum Recycling



Das Symbol auf Ihrem Produkt, Ihrem Akku, Ihrem Informationsmaterial oder Ihrer Verpackung bedeutet, dass die Produkte und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer getrennt entsorgt werden und den von den Kommunen ausgewiesenen Sammelpunkten zugeführt werden müssen. Dadurch wird sichergestellt, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte in einer

Weise recycelt und behandelt werden, die wertvolle Materialien schont und die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. Für weitere Informationen kontaktieren Sie Ihre lokalen Behörden, Händler oder Entsorgungsunternehmen für Haushaltsmüll oder besuchen Sie die <https://www.honor.com/>.

## **Einhaltung der EU-Bestimmungen**

Honor Device Co., Ltd. erklärt hiermit, dass dieses Gerät PAK-T10 den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU, REACH-Richtlinie, RoHS-Richtlinie und Batterie-Richtlinie (wo enthalten) entspricht.

Die aktuelle, gültige Version der Konformitätserklärung (Declaration of Conformity, DoC) ist unter <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Dieses Gerät darf in allen Mitgliedstaaten der EU betrieben werden.

Beachten Sie bei der Nutzung des Geräts die nationalen und lokalen Vorschriften.

Die Nutzung dieses Geräts ist möglicherweise je nach Ihrem lokalen Mobilfunknetz eingeschränkt.

Die vom Ladegerät bereitgestellte Leistung muss zwischen dem vom Funkgerät benötigten Mindestwert von 3 Watt und dem Höchstwert von 5 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erzielen.



## **Frequenzbänder und Leistung**

Bluetooth: 2,4 GHz: 13 dBm.

## **Informationen zur HF-Exposition**

Dieses Gerät ist ein Funksender und -empfänger mit geringer Leistung. Gemäß den Empfehlungen der internationalen Standards überschreitet das Design des Geräts nicht die Funkwellen-Expositionsgrenzen, die von den entsprechenden Behörden festgelegt wurden.

## **Rechtliche Hinweise**

**Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2026. Alle Rechte vorbehalten.**

## **Italiano**

### **Guida rapida**

Prima di usare il dispositivo, leggi e scarica la Guida Rapida più recente all'indirizzo <https://www.honor.com/global/support/>.

### **Download e installazione dell'app**

Scarica e installa l'app HONOR AI Space per accedere a più funzioni e impostazioni personalizzate.

## Informazioni sulla sicurezza

Prima di utilizzare questo dispositivo, leggi le precauzioni seguenti per assicurare prestazioni ottimali ed evitare pericoli o utilizzi non autorizzati.



- Per evitare danni all'udito, non usare il dispositivo ad alto volume per lunghi periodi di tempo.
- Consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo per determinare se l'utilizzo di tale dispositivo può interferire con quello dell'apparecchio medico.
- Temperature ideali: da 0 °C a 35 °C durante il funzionamento, da -20 °C a +45 °C durante la conservazione.
- Assicurati che l'alimentatore risponda ai requisiti della Clausola Q.1 della norma IEC62368-1/EN62368-1 e che sia testato e omologato secondo le norme nazionali e locali.
- Durante la carica, deve essere inserito un adattatore in una presa vicina e facilmente accessibile. Utilizzare adattatori e caricabatterie approvati.
- Conservare la batteria al riparo da fuoco, fonti di calore eccessivo e da luce solare diretta. Non posizionarla sopra o all'interno di dispositivi di riscaldamento. Non disassemblarla, modificarla, lancia-la o schiacciarla. Non inserire oggetti estranei nella batteria, non immergerla in liquidi o non esporla a forze o pressioni esterne in quanto ciò può causare perdite, surriscaldamenti, incendi o addirittura esplosioni.

- Non tentare di sostituire la batteria da soli: si potrebbe danneggiare la batteria stessa, cosa che potrebbe provocare surriscaldamento, incendi e lesioni. La batteria integrata nel dispositivo deve essere riparata da Honor o da un fornitore di servizi autorizzato.
- Se si manifestano irritazioni cutanee mentre indossi il dispositivo, togliilo e consulta un medico.
- Il tuo dispositivo (ad esclusione della custodia di ricarica) soddisfa i requisiti della classificazione IP54 (IEC 60529).

## Informazioni su smaltimento e riciclaggio



Il simbolo sul prodotto, sulla batteria, sulla documentazione a corredo o sulla confezione indica che prodotto e batterie devono essere destinate ai punti di raccolta differenziata dei rifiuti designati dalle autorità locali al termine della vita utile. Ciò garantirà che le apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) vengano riciclate in modo da conservare materiali di pregio e tutelare l'ambiente e la salute dell'uomo. Per ulteriori informazioni contattare le autorità locali, il rivenditore o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici oppure visitare il sito Web <https://www.honor.com/>.

<b>Scatola</b>	<b>Scatola interna</b>	<b>Vaschetta</b>	<b>Involucro</b>
----------------	------------------------	------------------	------------------

PAP 21	PAP 22	PS 6	CPE 7
Carta	Carta	Plastica	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA			
Verifica le disposizioni del tuo comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.			

## **Conformità alla normativa UE**

Con il presente documento, Honor Device Co., Ltd. dichiara che questo dispositivo PAK-T10 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni applicabili della direttiva 2014/53/UE, nonché delle direttive REACH UE, RoHS e quelle relative alle batterie (quando incluse).

La versione più recente e valida della Dichiarazione di conformità (DoC) può essere visualizzata all'indirizzo:

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Questo dispositivo può essere utilizzato in tutti gli stati membri dell'Unione europea.

Rispettare le leggi nazionali e locali durante l'uso del dispositivo. L'uso di questo dispositivo può essere limitato a seconda della rete locale.

La potenza erogata dal caricabatterie deve essere compresa tra min 3 Watt, come richiesto dall'apparecchiatura radio, e max 5 Watt per ottenere la massima velocità di ricarica.



## **Potenza e bande di frequenza**

Bluetooth: 2,4 GHz: 13 dBm.

## **Informazioni sull'esposizione alle radiofrequenze**

Questo è un ricetrasmittitore a bassa potenza. In conformità a quanto indicato dagli standard internazionali, il design del dispositivo non supera i limiti di esposizione alle onde radio stabiliti dalle agenzie competenti.

## **Dichiarazione legale**

**Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2026, tutti i diritti riservati.**

## **Español**

### **Guía de inicio rápido**

Antes de usar el dispositivo, revise y descargue la Guía de inicio rápido más reciente en <https://www.honor.com/global/support/>.

### **Descarga e instalación de la aplicación**

Descargue e instale la aplicación HONOR AI Space para acceder a más funcionalidades y ajustes personalizados.

## Información de seguridad

Antes de utilizar y hacer funcionar este dispositivo, lea las siguientes precauciones para asegurarse de que su rendimiento sea óptimo y para evitar posibles situaciones de peligro y de uso no autorizado.



- Para evitar daños auditivos, no utilice el dispositivo a un volumen alto durante periodos de tiempo prolongados.
- Póngase en contacto con su médico y con el fabricante del equipo para saber si el uso de este último puede interferir en el funcionamiento de su dispositivo médico.
- Temperaturas ideales: 0 °C a 35 °C para el funcionamiento, -20 °C a +45 °C para el almacenamiento.
- Compruebe que el adaptador de alimentación cumpla los requisitos de la Cláusula Q.1 de IEC62368-1/EN62368-1 y que se haya probado y esté homologado de conformidad con las normativas locales y nacionales.
- Al cargar el dispositivo, el adaptador debe enchufarse en un enchufe cercano y de fácil acceso. Utilice adaptadores de alimentación y cargadores aprobados.
- Mantenga la batería alejada del fuego, del calor excesivo y de la luz directa del sol. No la coloque dentro de equipos generadores de calor ni la apoye sobre estos. Evite desmontar, modificar, dejar caer o apretar la batería. No inserte elementos extraños en ella, no la sumerja en líquidos y no la exponga a una fuerza o presión externa, ya que esto

podría provocar que la batería sufra pérdidas, se sobrecaliente, se incendie o incluso explote.

- No intente reemplazar la batería usted mismo, ya que podría dañarla y esto podría provocar incendios, sobrecalentamiento o lesiones. La batería integrada de su dispositivo debería ser reparada por Honor o por un operador de servicios autorizado.
- Si experimenta molestias en la piel al usar el dispositivo, quíteselo y consulte a un médico.
- El dispositivo (salvo la funda de carga) cumple los requisitos de IP54 (IEC 60529).

## Información sobre la eliminación y el reciclaje de residuos



El símbolo que aparece en el producto, la batería, la documentación y la caja indica que, al final de su vida útil, los productos y las baterías deben entregarse en los puntos específicos para la recogida de residuos designados por las autoridades locales. Esto garantizará que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) se reciclen y procesen de modo que se preserven los materiales de valor y se proteja tanto el medioambiente como la salud de las personas. Para obtener más información, póngase en contacto con el vendedor, las autoridades locales o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio web <https://www.honor.com/>.

## Cumplimiento de las normas de la UE

Por la presente, Honor Device Co., Ltd. declara que el dispositivo PAK-T10 cumple con los requisitos esenciales y demás disposiciones relevantes de la directiva 2014/53/UE, así como de la norma REACH y de la directiva RoHS y de baterías (si procede) de la UE.

La versión vigente y más reciente de la declaración de conformidad se puede consultar en

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Este dispositivo se puede utilizar en todos los estados miembros de la UE.

Asegúrese de cumplir las normas nacionales y locales del lugar donde se utilice el dispositivo.

El uso de este dispositivo puede estar restringido en función de la red local.

La potencia que suministra el cargador debe estar entre un mínimo de 3 vatios requeridos por el equipo de radio y un máximo de 5 vatios para alcanzar la máxima velocidad de carga.



## Bandas de frecuencia y potencia

Bluetooth: 2,4 GHz 13 dBm.

## **Información sobre exposición a radiofrecuencia**

Este dispositivo es un radiotransmisor y radiorreceptor de baja potencia. De acuerdo con las recomendaciones de las normas internacionales, el diseño del dispositivo no supera los límites de exposición a las ondas de radio establecidos por las agencias pertinentes.

## **Declaración legal**

**Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2026. Todos los derechos reservados.**

## **Português**

### **Guia de Início Rápido**

Antes de utilizar o dispositivo, reveja e transfira o Guia de início rápido mais recente em

<https://www.honor.com/global/support/>.

### **Transferir e instalar a aplicação**

Transfira e instale a aplicação HONOR AI Space para aceder a mais funcionalidades e definições personalizadas.

## **Informações de segurança**

Antes de utilizar este dispositivo, leia as seguintes instruções de precaução para garantir o melhor desempenho do dispositivo e evitar perigos e operações não autorizadas.



- Para evitar danos auditivos, evite utilizar o dispositivo com o volume alto durante períodos prolongados.
- Consulte o seu médico e o fabricante do dispositivo para determinar se a utilização do seu dispositivo poderá interferir com o funcionamento do seu dispositivo médico.
- Temperaturas ideais: 0 °C a 35 °C para o funcionamento, -20 °C a +45 °C para o armazenamento.
- Certifique-se de que o adaptador de energia cumpre os requisitos da Cláusula Q.1 da IEC62368-1/EN62368-1 e que foi testado e aprovado de acordo com as normas nacionais ou locais.
- Durante o carregamento, deve ser ligado um adaptador a uma tomada próxima e de fácil acesso. Utilize adaptadores de alimentação e carregadores aprovados.
- Mantenha a bateria afastada de fogo, calor excessivo e de luz solar direta. Não a coloque em cima ou dentro de dispositivos de aquecimento. Não desmonte, modifique, atire ou aperte a bateria. Não insira objetos estranhos na bateria, não a mergulhe em líquidos nem a exponha a força ou pressão externa, pois poderá causar fugas na bateria, sobreaquecimento, incêndio ou explosão da mesma.
- Não tente substituir a bateria sozinho, poderá danificar a bateria, podendo causar sobreaquecimento, fogo e lesões. A bateria incorporada no seu dispositivo deverá ser reparada pela Honor ou por um fornecedor de serviços autorizado.

- Se sentir desconforto na pele ao utilizar o dispositivo, retire-o e consulte um médico.
- O seu dispositivo (exceto a caixa de carregamento) cumpre os requisitos da classificação IP54 (IEC 60529).

## Informações sobre eliminação e reciclagem



■ O símbolo no produto, na bateria, na literatura ou na embalagem significa que o produto e as baterias devem ser colocados em pontos de recolha de lixo separados, designados pelas autoridades locais no fim de vida útil. Isto irá garantir que o lixo EEE é reciclado e tratado de uma forma que conserva os materiais valiosos e protege a saúde pública e o ambiente. Para mais informações, contacte as autoridades locais, um distribuidor local ou um serviço de eliminação de lixo doméstico ou visite o site <https://www.honor.com/>.

## Conformidade regulamentar da UE

Pela presente, a Honor Device Co., Ltd. declara que este dispositivo PAK-T10 está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Diretiva 2014/53/UE, do regulamento REACH UE, com o RoHS e a Diretiva sobre baterias (quando incluída).

A versão mais recente e válida da Declaração de Conformidade pode ser visualizada em

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Este dispositivo pode ser utilizado em todos os estados-membros da UE.

Cumpra os regulamentos nacionais e locais do local onde o dispositivo for utilizado.

A utilização deste dispositivo pode estar restrita, dependendo da rede local.

A potência fornecida pelo carregador deve situar-se entre o mínimo de 3 Watts exigido pelo equipamento de rádio e o máximo de 5 Watts para atingir a velocidade máxima de carregamento.



## **Bandas de frequência e Potência**

Bluetooth: 2,4 GHz: 13 dBm.

## **Informações sobre exposição a RF**

Este dispositivo é um transmissor e recetor de rádio de baixa potência. De acordo com as recomendações das normas internacionais, o design do dispositivo não excede os limites de exposição às ondas de rádio estabelecidos pelas agências relevantes.

## **Declaração legal**

**Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2026. Todos os direitos reservados.**

## Nederlands

### Snelstartgids

Voordat u dit apparaat gaat gebruiken, leest en downloadt u de meest recente Snelstartgids op

<https://www.honor.com/global/support/>.

### De app downloaden en installeren

Download en installeer de HONOR AI Space-app voor toegang tot meer functies en aangepaste instellingen.

### Veiligheidsinformatie

Lees voordat u dit apparaat gebruikt de volgende voorzorgsmaatregelen om optimale prestaties van het apparaat te garanderen en gevaren of ongeoorloofde bewerkingen te voorkomen.



- Om gehoorschade te voorkomen, gebruikt u het apparaat best niet op een hoog volume gedurende lange periodes.
- Raadpleeg uw arts en de fabrikant van het apparaat om te bepalen of het gebruik van uw apparaat de werking van uw medische apparaat negatief kan beïnvloeden.
- Ideale temperaturen: 0°C tot 35°C voor gebruik, -20°C tot +45°C voor opslag.

- Zorg ervoor dat de stroomadapter voldoet aan de eisen van clause Q.1 in IEC62368-1/EN62368-1 en is getest en goedgekeurd volgens nationale of lokale normen.
- Tijdens het opladen moet een adapter op een nabijgelegen stopcontact zijn aangesloten en gemakkelijk toegankelijk zijn. Gebruik goedgekeurde voedingsadapters en opladers.
- Houd de batterij uit de buurt van vuur, overmatige hitte en direct zonlicht. Plaats de batterij niet op of in verwarmingsapparaten. Demonteer of wijzig de batterij niet, gooi er niet meer of knijp er niet in. Steek er geen vreemde objecten in, dompel de batterij niet onder in vloeistoffen en stel hem niet bloot aan externe kracht of druk, aangezien de batterij hierdoor kan gaan lekken, oververhit kan raken, in brand kan vliegen of zelfs kan exploderen.
- Probeer de batterij niet zelf te vervangen. U kunt hierdoor de batterij beschadigen, wat kan leiden tot oververhitting, brand of letsel. De in uw apparaat opgenomen batterij moet door Honor of een erkende serviceprovider worden onderhouden.
- Als u huidongemak ervaart bij het dragen van het apparaat, zet het dan af en raadpleeg een arts.
- Uw apparaat (met uitzondering van de oplaadcase) voldoet aan de vereisten van IP54 (IEC 60529).

## Informatie over verwijdering en recycling



■ Het symbool op het product, de batterij, de informatie of de verpakking betekent dat de producten en batterijen aan het einde van de levensduur naar gescheiden inzamelpunten moeten worden gebracht die door de lokale autoriteiten zijn aangewezen. Dit zal ervoor zorgen dat EEA-afval wordt gerecycled en verwerkt op een manier die waardevolle materialen conserveert en de menselijke gezondheid en het milieu beschermt. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale autoriteiten, detailhandelaar of afvalverwijderingsdienst of bezoek de website <https://www.honor.com/>.

## Verklaring conformiteit

Hierbij verklaart Honor Device Co., Ltd. dat dit apparaat PAK-T10 voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU, de REACH-verordening van de EU, de RoHS-richtlijn en de Batterijenrichtlijn (waar inbegrepen).

De meest recente en geldige versie van de DoC (verklaring van overeenstemming) is te vinden op <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Dit apparaat mag in alle lidstaten van de EU gebruikt worden. Bij het gebruik van het apparaat dienen nationale en lokale voorschriften in acht genomen te worden.

Op het gebruik van dit apparaat kunnen beperkingen van toepassing zijn, afhankelijk van het lokale netwerk.

Het door de oplader geleverde vermogen moet tussen 3 watt minimum liggen die de radioapparatuur nodig heeft en 5 watt maximum om de maximale laadsnelheid te bereiken.



## **Frequentiebanden en vermogen**

Bluetooth: 2.4 GHz: 13 dBm.

## **Informatie over RF-blootstelling**

Dit apparaat is een radiozender en -ontvanger met een laag vermogen. Volgens de aanbevelingen van internationale standaarden, overschrijdt het ontwerp van het apparaat niet de radiogolfblootstellingslimieten die door de relevante agentschappen zijn ingesteld.

## **Juridische verklaring**

**Auteursrecht © Honor Device Co., Ltd. 2026. Alle rechten voorbehouden.**

## Polski

### Skrócona instrukcja obsługi

Zanim zaczniesz korzystać z urządzenia, pobierz i przeczytaj najnowszą wersję Skróconej instrukcji obsługi:

<https://www.honor.com/global/support/>.

### Pobieranie i instalowanie aplikacji

Pobierz i zainstaluj aplikację HONOR AI Space, aby uzyskać dostęp do dodatkowych funkcji oraz ustawień niestandardowych.

### Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z niniejszego urządzenia należy przeczytać poniższe zalecenia, które pomogą zapewnić jego optymalne działanie oraz uniknąć zagrożeń i niedozwolonych działań.



- Aby zapobiec uszkodzeniu słuchu, nie należy używać urządzenia przy wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas.
- Należy skonsultować się z lekarzem i producentem urządzenia, aby ustalić, czy jego działanie może zakłócać pracę używanego urządzenia medycznego.
- Właściwe temperatury: działanie — 0°C do 35°C, przechowywanie — -20°C do +45°C.

- Należy upewnić się, że zasilacz spełnia wymagania klauzuli Q.1 normy IEC62368-1/EN62368-1 i został przetestowany oraz dopuszczony do użytkowania zgodnie z normami krajowymi lub lokalnymi.
- Na czas ładowania zasilacz należy podłączyć do pobliskiego, łatwo dostępnego gniazda. Należy korzystać z zatwierdzonych zasilaczy i ładowarek.
- Baterię należy chronić przed ogniem, zbyt wysoką temperaturą i bezpośrednim działaniem światła słonecznego. Nie wolno jej umieszczać na urządzeniach służących do ogrzewania ani wewnątrz nich. Nie wolno jej demontować, modyfikować, rzucać ani ścisnąć. Nie wolno wkładać do niej przedmiotów, zanurzać jej w cieczach ani narażać jej na działanie zewnętrznego nacisku lub ciśnienia, ponieważ może to spowodować wyciek elektrolitu, przegrzanie, pożar, a nawet wybuch.
- Nie wolno podejmować prób samodzielnej wymiany baterii – może to spowodować jej uszkodzenie, a wskutek tego przegrzanie, pożar i obrażenia ciała. Wbudowaną baterię należy serwisować w punkcie serwisowym marki Honor lub za pośrednictwem autoryzowanego usługodawcy.
- Jeśli podczas noszenia urządzenia wystąpi dyskomfort skóry, należy je zdjąć i skontaktować się z lekarzem.
- To urządzenie (bez etui ładującego) spełnia wymagania klasyfikacji IP54 (IEC 60529).

## Utylizacja i recykling odpadów



Ten symbol na etykiecie produktu, na baterii, w dokumentacji lub na opakowaniu oznacza, że urządzenia i baterie po zakończeniu eksploatacji muszą zostać oddane do wyspecjalizowanych punktów odbioru wyznaczonych przez władze lokalne. Dzięki temu odpady pochodzące z urządzeń elektrycznych i elektronicznych zostaną poddane recyklingowi oraz będą traktowane w sposób umożliwiający odzyskanie cennych surowców oraz ochronę zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi władzami, sprzedawcą urządzenia lub lokalnym przedsiębiorstwem utylizacji odpadów albo odwiedzając witrynę internetową <https://www.honor.com/>.

### Zgodność z przepisami UE

Niniejszym firma Honor Device Co., Ltd. oświadcza, że urządzenie PAK-T10 spełnia zasadnicze wymogi i inne stosowne przepisy dyrektywy 2014/53/UE, rozporządzenia UE REACH, dyrektywy RoHS i dyrektywy o bateriach (jeśli ma zastosowanie). Najbardziej aktualna i obowiązująca wersja deklaracji zgodności znajduje się na stronie <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

To urządzenie zostało dopuszczone do użytku we wszystkich państwach członkowskich UE.

Należy przestrzegać przepisów krajowych i lokalnych obowiązujących w miejscu użytkowania urządzenia. W zależności od sieci lokalnej użytkowanie urządzenia może podlegać ograniczeniom.

Ładowarka musi dostarczać moc w zakresie od 3 W wymaganych przez sprzęt radiowy do 5 W w celu uzyskania maksymalnej szybkości ładowania.



## **Pasma częstotliwości i moc**

Bluetooth: 2,4 GHz: 13 dBm.

## **Informacja o ekspozycji na promieniowanie radiowe**

Urządzenie jest jednocześnie przekaźnikiem i odbiornikiem fal radiowych o niskiej mocy. Zgodnie z zaleceniami norm międzynarodowych konstrukcja urządzenia nie powoduje przekroczenia limitów ekspozycji na działanie fal radiowych określonych przez odpowiednie organy.

## **Oświadczenie prawne**

**Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2026. Wszelkie prawa zastrzeżone.**

## **Utylizacja i recykling odpadów**

Niniejszym informujemy, że głównym celem regulacji europejskich oraz ustawy z dnia 11 września 2015 r o zużytych

sprzęcie elektrycznym i elektronicznym jest ograniczenie ilości odpadów powstałych ze sprzętu oraz zapewnienie odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu oraz zwiększenie świadomości społecznej o jego szkodliwości dla środowiska naturalnego, na każdym etapie użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

## Magyar

### Gyors útmutató

A készülék használata előtt olvassa el és töltsse le a legújabb Gyors útmutatót innen:


<https://www.honor.com/global/support/>.

### Az alkalmazás letöltése és telepítése

Töltsse le és telepítse a HONOR AI Space alkalmazást, hogy további funkciókat és egyéni beállításokat érheszen el.

### Biztonsági információk

A készülék használata és működtetése előtt a készülék optimális teljesítményének biztosítása, illetve a veszélyek és a jogosulatlan használat elkerülése érdekében olvassa el az alábbi óvintézkedéseket.

-  A halláskárosodás elkerülése érdekében a készüléket lehetőleg ne használja hosszabb ideig magas hangerőn.

- Forduljon az orvosához vagy a készülék gyártójához annak megállapítása érdekében, hogy a készülék használata zavarhatja-e az orvostechnikai eszközök működését.
- Ideális hőmérsékletek: 0°C és 35°C között a használathoz, -20°C és +45°C között a tároláshoz.
- Győződjön meg arról, hogy a tápadapter megfelel az IEC62368-1/EN62368-1 szabvány Q.1 pontjában foglalt követelményeknek, és a tápadaptert a nemzeti és helyi szabályoknak megfelelően tesztelték és hagyták jóvá.
- A készülék töltésekor az adaptert egy közeli és könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóra csatlakoztassa. Használjon jóváhagyott tápadaptereket és töltőket.
- Tartsa az akkumulátort tűztől, túlzott hőtől és közvetlen napfénytől távol. Ne helyezze fűtő készülékekbe vagy készülékekre. Ne szerelje szét, ne módosítsa, és ne dobja el vagy nyomja össze. Ne helyezzen bele idegen tárgyakat, ne merítse folyadékba, ne tegye ki külső erő vagy nyomás hatásának, mivel ezzel az akkumulátor szivárgását, túlmelegedését, meggyulladását vagy robbanását okozhatja.
- Az akkumulátort ne próbálja meg saját maga kicserélni, mivel ezzel megsértheti az akkumulátort, ami túlmelegedést, tüzet vagy sérülést okozhat. A készülék beépített akkumulátorát a Honor vagy egy hivatalos szolgáltató javíthatja.
- Ha a készülékkel való érintkezés közben bőrirritációt tapasztal, ne használja tovább és forduljon orvoshoz.
- A készülék (a töltőtök nélkül) megfelel a következő szabvány előírásainak: IP54 (IEC 60529).

## Hulladékkezeléssel és újrahasznosítással kapcsolatos információk



■ A terméken, akkumulátoron, dokumentáción vagy csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a terméket és az akkumulátort a helyi hatóságok által kijelölt külön hulladék gyűjtőpontokra kell vinni az élettartamuk végén. Ez biztosítja az EEE-hulladékok újrahasznosítását és kezelését olyan módon, hogy az értékes anyagaik megőrizhetők legyenek, és az emberi egészség és a környezet megóvható legyen. Bővebb információért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal, a viszonteladóval vagy a háztartási hulladékot kezelő szolgáltatóval, illetve látogasson el a <https://www.honor.com/>.

### **Az európai uniós előírásoknak való megfelelés**

A Honor Device Co., Ltd. kijelenti, hogy ez a PAK-T10 készülék megfelel a 2014/53/EU irányelv, az EU REACH rendelet, valamint a RoHS és az akkumulátorokra (ha van) vonatkozó irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb rendelkezéseinek.

A DoC (Declaration of Conformity) megfelelési nyilatkozat aktuális és érvényes verziója itt tekinthető meg:

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Ez a készülék az EU minden tagállamában használható.

Tartsa be a készülék használati helyén érvényes nemzeti és helyi rendelkezéseket.

A helyi hálózattól függően a készülék használata korlátozás alá eshet.

A töltő által leadott teljesítménynek 3 watt (a rádiós berendezés szükséglete) és 5 watt között kell lennie, hogy elérje a maximális töltési sebességet.



## **Frekvenciasávok és teljesítmény**

Bluetooth: 2,4 GHz: 13 dBm.

## **RF-kitettségi információk**

Ez a készülék egy alacsony teljesítményű rádiós adóvevő. A nemzetközi szabványok ajánlásainak megfelelően a készüléket úgy tervezték, hogy ne lépje túl a megfelelő testületek által meghatározott, rádióhullámoknak való kitettségére vonatkozó határértékeket.

## **Jogi nyilatkozat**

**Szerzői jog © Honor Device Co., Ltd. 2026. Minden jog fenntartva.**

## Čeština

### Stručná úvodní příručka

Předtím, než začnete zařízení používat, si na stránce <https://www.honor.com/global/support/> přečtěte a stáhněte Stručnou úvodní příručku.

### Stáhněte a nainstalujte si aplikaci

Stáhněte a nainstalujte si aplikaci HONOR AI Space, abyste měli přístup k více funkcím a vlastním nastavením.

### Bezpečnostní pokyny

Před použitím a provozováním tohoto zařízení si přečtěte následující preventivní opatření, abyste zajistili optimální výkon zařízení a zabránili nebezpečí nebo neprováděli neoprávněné úkony.



- Abyste předešli poškození sluchu, nepoužívejte zařízení dlouhou dobu při vysoké hlasitosti.
- Poradte se s lékařem i výrobcem vámi používaného zdravotního zařízení – zjistěte, zda používání zařízení nenarušuje činnost zdravotnického prostředku.
- Ideální teplota: 0 °C až 35 °C pro provoz, -20 °C až +45 °C pro skladování.
- Ujistěte se, že napájecí adaptér splňuje požadavky bodu Q.1 normy IEC62368-1/EN62368-1 a že byl otestován a schválen podle státních nebo místních norem.

- Při nabíjení zapojte adaptér do snadno přístupné zásuvky. Používejte schválené adaptéry a nabíječky.
- Chraňte baterii před ohněm, nadměrným teplem a přímým slunečním zářením. Nepokládejte ji na zařízení vytvářející teplo ani ji nevkládejte do nich. Nerozebírejte ji, neupravujte, neházejte jí ani ji nestlačujte. Nevsouvajte do ní cizí předměty, neponořujte ji do kapalin a nevystavujte ji externí síle nebo tlaku, protože takové jednání může způsobit únik obsahu, přehřátí, vznícení nebo dokonce explozi.
- Nesnažte se baterii vyměnit sami – můžete baterii poškodit, což by mohlo zapříčinit přehřátí, požár a zranění. Servis vestavěné baterie v zařízení by měla provádět společnost Honor nebo autorizovaný poskytovatel služeb.
- Pokud při nošení zařízení pociťujete bolest na kůži, sundejte jej a poraďte se s lékařem.
- Vaše zařízení (kromě nabíjecího pouzdra) splňuje požadavky klasifikace IP54 (IEC 60529).

## Informace o likvidaci a recyklaci



Symbol uvedený na výrobku, baterii, v dokumentaci nebo na obalu znamená, že výrobky a baterie by měly být po skončení životnosti odneseny na sběrné místo určené místními úřady. Tím bude zajištěno, že odpad EEZ bude recyklován a zpracován způsobem, který šetří cenné materiály a chrání lidské

zdraví i životní prostředí. Pro více informací se obraťte na své místní úřady, prodejce nebo službu pro likvidaci domácího odpadu nebo navštivte webové stránky <https://www.honor.com/>.

## **Dodržování právních předpisů EU**

Společnost Honor Device Co., Ltd. tímto prohlašuje, že toto zařízení PAK-T10 splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení směrnice 2014/53 / EU, nařízení EU REACH, směrnici RoHS a směrnici o bateriích (obsahuje-li výrobek baterie). Nejnovější a platnou verzi dokumentu (Prohlášení o dodržování předpisů) si můžete prohlédnout na webových stránkách <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Toto zařízení může být používáno ve všech členských státech EU.

Dodržujte předpisy státní i místní, v místě používání zařízení. Používání tohoto zařízení může být omezeno místní sítí.

Výkon dodávaný nabíječkou musí být v rozsahu od 3 W požadovaným rádiovým zařízením do 5 W potřebným k dosažení maximální rychlosti nabíjení.



## **Frekvenční pásma a výkon**

Bluetooth: 2,4 GHz: 13 dBm.

## Informace k působení rádiové frekvence

Toto zařízení je nízkoenergetický rádiový vysílač a přijímač. Podle doporučení mezinárodních standardů je zařízení konstruováno tak, aby nepřekročilo limity vystavení rádiovým vlnám nastavené příslušnými orgány.

## Právní prohlášení

**Autorská práva © Honor Device Co., Ltd. 2026, všechna práva vyhrazena.**

## Suomi

### Pika-aloitusopas


Ennen kuin käytät laitetta, lataa ja lue uusin pika-aloitusopas osoitteesta <https://www.honor.com/global/support/>.

### Lataa ja asenna sovellus

Lataa ja asenna HONOR AI Space -sovellus, niin voit käyttää lisää ominaisuuksia ja mukautettuja asetuksia.

## Turvallisuustiedot

Ennen kuin käytät tätä laitetta, lue seuraavat varotoimet huolellisesti, jotta varmistetaan laitteen optimaalinen toiminta ja vältetään vaaratilanteet tai luvattomat toimet.

-  Kuulovaurioiden välttämiseksi vältä laitteen käyttämistä pitkiä aikoja suurella äänenvoimakkuudella.

- Ota yhteys lääkäriisi ja laitteen valmistajaan, jotta voidaan määritellä, voiko laite häiritä lääkinnällisen laitteesi toimintaa.
- Ihanteelliset lämpötilat: 0 °C – 35 °C käyttöä varten ja -20 °C – +45 °C säilytystä varten.
- Varmista, että virtalähde täyttää standardin IEC62368-1/ EN62368-1 lausekkeen Q.1 vaatimukset ja että se on testattu ja hyväksytty kansallisten tai paikallisten standardien mukaisesti.
- Ladattaessa verkkolaitteen tulisi olla kytkettynä lähellä sijaitsevaan pistorasiaan ja helposti saatavilla. Käytä hyväksytyjä verkkolaitteita ja latureita.
- Älä altista akkua tulelle, korkeille lämpötiloille tai suoralle auringonvalolle. Älä laita sitä lämmityslaitteisiin tai niiden päälle. Älä pura, muuta, heitä tai purista sitä. Älä työnnä siihen vieraita esineitä, upota sitä nesteisiin tai altista sitä ulkoiselle voimalle tai paineelle, koska tämä voi aiheuttaa akun vuodon, ylikuumenemisen, tuleen syttymisen tai jopa räjähdyksen.
- Älä yritä vaihtaa akkua itse – muutoin voit vaurioittaa akkua, mistä voi seurata ylikuumeneminen, tulipalo ja loukkaantuminen. Laitteen sisäänrakennettu akku tulee antaa Honorin tai valtuutetun palveluntarjoajan huollettavaksi.
- Jos koet epämukavuutta ihollasi laitetta käyttäessäsi, ota se pois ja ota yhteys lääkäriin.
- Laite (pois lukien latauskotelo) vastaa luokituksen IP54 (IEC 60529) vaatimuksia.

## Hävittämistä ja kierrätystä koskevat tiedot



Tuotteessa, akussa, asiakirjoissa tai pakkauksessa oleva symboli tarkoittaa, että tuotteet ja akut on vietävä paikallisten viranomaisten nimeämiin erillisiin jätteiden keräyspisteisiin niiden käyttöään lopussa. Tämä varmistaa, että sähkö- ja elektroniikkalaiteromu kierrätetään ja käsitellään tavalla, joka säästää arvokkaita materiaaleja ja suojelee ihmisten terveyttä ja ympäristöä. Jos haluat lisätietoja, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin, jälleenmyyjään tai kotitalousjätteiden hävityspalveluun tai käy verkkosivustolla <https://www.honor.com/>.

### EU:n vaatimustenmukaisuus

Honor Device Co., Ltd. vakuuttaa täten, että tämä laite, PAK-T10, on direktiivin 2014/53/EU, EU:n REACH-asetuksen, RoHS- ja akkudirektiivin (jos mukana) olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen.

Asiakirjan viimeisin ja voimassa oleva versio (vaatimustenmukaisuusvakuutus) on nähtävissä osoitteessa <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Tätä laitetta voidaan käyttää kaikissa EU:n jäsenvaltioissa. Noudata kansallisia ja paikallisia määräyksiä laitteen käytössä. Tämän laitteen käyttö voi olla rajoitettua paikallisverkosta riippuen.

Laturin tuottaman tehon on oltava vähintään 3 wattia, jonka radiolaitte vaatii, ja enintään 5 wattia, jotta suurin mahdollinen latausnopeus saavutetaan.



## Taajuusalueet ja teho

Bluetooth: 2.4 GHz : 13 dBm.

## Altistuminen radiotaajuuksille

Tämä laite on matalatehoinen radiolähetin ja -vastaanotin. Kansainvälisten standardien suositusten mukaisesti laite ei ylitä asianmukaisten virastojen asettamia radioaalloille altistumisen rajoja.

## Oikeudellinen lausunto

Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2026. Kaikki oikeudet pidätetään.

## Hrvatski

### Vodič za brzi početak

Prije početka upotrebe uređaja pregledajte i preuzmite najnoviji vodič za brzi početak rada ovdje:

<https://www.honor.com/global/support/>.

## Preuzimanje i instalacija aplikacije

Preuzmite i instalirajte aplikaciju HONOR AI Space kako biste pristupili većem broju značajki i prilagođenim postavkama.

## Sigurnosne informacije

Prije upotrebe ovog uređaja i upravljanja njime pročitajte sljedeće mjere opreza kako biste osigurali optimalan rad uređaja te izbjegli opasnosti i neovlaštene radnje.



- Radi prevencije oštećenja sluha ovaj uređaj nemojte upotrebljavati pri visokoj razini glasnoće tijekom duljeg razdoblja.
- Posavjetujte se s liječnikom i proizvođačem uređaja kako biste utvrdili hoće li rad uređaja ometati rad vašeg medicinskog uređaja.
- Idealne temperature: 0°C – 35°C za rad, -20°C – +45°C za pohranu.
- Provjerite ispunjava li adapter za punjenje zahtjeve članka Q,1. norme IEC62368-1/EN62368-1 te da je ispitani i odobreni sukladno nacionalnim ili lokalnim standardima.
- Prilikom punjenja strujni adapter mora biti uključen u utičnicu koja je u blizini uređaja i lako dostupna. Upotrebljavajte odobrene strujne adaptere za napajanje i punjače.
- Bateriju držite podalje od vatre, prekomjerne topline i izravne sunčeve svjetlosti. Nemojte je postavljati na grijače ili u njihovu blizinu. Nemojte je rastavljati, preinačavati, bacati ili

stiskati. Nemojte u bateriju umetati strane predmete te je nemojte uranjati u vodu ili druge tekućine, kao ni izlagati vanjskoj sili ili pritisku jer to može uzrokovati curenje, pregrijavanje, zapaljivanje te čak i eksploziju baterije.

- Nemojte pokušavati sami zamijeniti bateriju jer biste je mogli oštetiti, što može uzrokovati pregrijavanje, požar i ozljedu. Bateriju ugrađenu u vaš uređaj treba servisirati tvrtka Honor ili ovlašteni davatelj usluge.
- Ako tijekom nošenja uređaja primijetite reakcije na koži, skinite uređaj i posavjetujte se s liječnikom.
- Vaš uređaj (bez kućišta za punjenje) ispunjava uvjet IP54 (IEC 60529).

## Informacije o odlaganju i recikliranju



■ Ovaj simbol na proizvodu, bateriji, pakiranju ili u dokumentaciji označava proizvode i baterije koje je po isteku njihova trajanja potrebno odložiti na odvojene lokacije za prikupljanje otpada koje su za to namijenila lokalna tijela. Time se osigurava da se otpadni EEO reciklira i odlaže na način kojim se nastoje očuvati vrijedni materijali te zaštititi ljudsko zdravlje i okoliš. Za više informacija obratite se lokalnim tijelima, trgovcu ili poduzeću za zbrinjavanje otpada iz kućanstava ili posjetite mrežno mjesto <https://www.honor.com/>.

## Sukladnost s propisim a EU-a

Društvo Honor Device Co., Ltd. ovime izjavljuje da je uređaj PAK-T10 sukladan s temeljnim zahtjevima i drugim odgovarajućim odredbama Direktive 2014/53/EU, Uredbe REACH (EU), Direktive RoHS i Direktive o baterijama (kada se isporučuju).

Najnovija i valjana verzija Izjave o sukladnosti nalazi se na adresi <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Upravljanje ovim uređajem dozvoljeno je u svim državama članicama EU-a.

Pri uporabi uređaja pridržavajte se nacionalnih i lokalnih propisa. Uporaba ovog uređaja može biti ograničena s obzirom na lokaln u mrežu.

Energija koju isporučuje punjač mora biti između najmanje 3 vata, koliko zahtijeva radijska oprema, i najviše 5 vata, kako bi se postigla najveća moguća brzina punjenja.



## Frekvencijski pojasi i snaga

Bluetooth: 2,4 GHz: 13 dBm.

## Informacije o izloženosti radijskim frekvencijama

Ovaj je uređaj radijski odašiljač i prijatelj male snage. Prema preporukama međunarodnih normi dizajn uređaja ne prelazi granice izloženosti radijskim valovima koje su postavile nadležne agencije.

## Pravna izjava

Autorsko pravo © Honor Device Co., Ltd. 2026. Sva prava pridržana.

## Slovenščina

### Priročnik za hiter začetek

Pred uporabo naprave preglejte in prenesite Vodnik za hiter začetek na <https://www.honor.com/global/support/>.

### Prenos aplikacije in namestitvev

Za dostop do več funkcij in nastavitev po meri prenesite aplikacijo HONOR AI Space in jo namestite.

## Varnostne informacije

Pred uporabo in upravljanjem naprave preberite previdnostna opozorila, da zagotovite optimalno delovanje naprave ter preprečite tveganja ali nepooblaščen uporabo.



- Naprave ne uporabljajte dlje časa pri visoki glasnosti, saj lahko to povzroči okvaro sluha.
- Pri svojem zdravniku in proizvajalcu naprave se pozanimajte, ali lahko uporaba naprave moti delovanje vašega medicinskega pripomočka.
- Idealne temperature: od 0 °C do 35 °C za delovanje, od -20 °C do +45 °C za shranjevanje.

- Prepričajte se, da napaja lnik ustreza zahtevam člena Q.1 standarda IEC62368-1/EN62368-1 ter je preizkušen in odobren v skladu z nacionalnimi ali lokalnimi standardi.
- Pri polnjenju priključite polnilnik v enostavno dostopno električno vtičnico v bližini. Uporabljajte odobrene polnilnike in napajalnike.
- Baterije ne izpostavljajte ognju, prekomerni toploti ali neposredni sončni svetlobi. Ne odlagajte je na grelne naprave ali v njih. Baterije ne razstavljajte, spreminjajte, mečite ali stiskajte. Vanjo ne vstavljajte tujkov, ne potaplajte je v tekočine in ne izpostavljajte je zunanji sili ali pritisku, saj lahko to povzroči puščanje, pregrevanje, vžig ali celo eksplozijo.
- Baterije ne poskušajte zamenjati sami, saj jo lahko poškodujete, kar lahko povzroči pregrevanje, požar ali poškodbo. Vgrajeno baterijo v napravi mora servisirati družba Honor ali pooblaščen ponudnik storitev.
- Če ob nošenju naprave na koži občutite nelagodje, jo snemite in se posvetujte z zdravnikom.
- Vaša naprava (razen etuija za polnjenje) izpolnjuje zahteve klasifikacije IP54 (IEC 60529).

## Informacije o odlaganju med odpadke in recikliranju



Ta simbol na izdelku, bateriji, dokumentaciji ali embalaži pomeni, da je treba izdelek in baterije ob koncu

življenjske dobe odstraniti na ločenih zbirnih mestih za odpadke, ki jih določijo lokalni organi. S tem bo odpadna električna in elektronska oprema (EEO) reciklirana in obravnavana na način, ki ohranja dragocene materiale ter varuje zdravje ljudi in okolje. Za več informacij se obrnite na lokalne organe, prodajalca ali službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov oz. obiščite spletno mesto <https://www.honor.com/>.

## **Skladnost s predpisi EU**

Družba Honor Device Co., Ltd. izjavlja, da je ta naprava PAK-T10 skladna z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi predpisi Direktive 2014/53/EU, Uredbe EU REACH, Direktive RoHS in Direktive o baterijah (če so priložene).

Najnovejšo in veljavno različico izjave o skladnosti si lahko ogledate na spletnem mestu

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

To napravo je mogoče uporabljati v vseh državah članicah EU. Pri uporabi naprave upoštevajte državne in lokalne predpise. Uporaba te naprave je morda omejena, kar je odvisno od lokalnega omrežja.

Za doseganje maksimalne hitrosti polnjenja mora biti napajalna moč napajalnika med najmanj 3 W, kar je potrebno za radijsko opremo, in največ 5 W.



## **Frekvenčni pasovi in moč**

Bluetooth: 2,4 GHz: 13 dBm.

## **Informacije o izpostavljenosti radiofrekvenčnemu sevanju**

Ta naprava je radijski oddajnik in sprejemnik z nizko močjo. V skladu s priporočili mednarodnih standardov zasnova naprave ne presega omejitev izpostavljenosti radijskim valovom, ki so jih določile ustrezne agencije.

## **Pravna izjava**

**Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2026, vse pravice pridržane.**

## **Română**

### **Ghid de pornire rapidă**

Înainte de utilizarea dispozitivului, descărcați și consultați cea mai recentă versiune a Ghidului de pornire rapidă, de la adresa <https://www.honor.com/global/support/>.

### **Descărcarea și instalarea aplicației**

Descărcați și instalați aplicația HONOR AI Space pentru a putea accesa mai multe funcții și setări personalizate.

### **Informații privind siguranță**

Înainte de a utiliza și opera acest dispozitiv, citiți următoarele instrucțiuni pentru a asigura o performanță optimă a

dispozitivului și pentru a evita pericolele sau operațiunile neautorizate.



- Pentru a preveni vătămarea auzului, evitați utilizarea dispozitivului la volum ridicat perioade îndelungate.
- Discutați cu doctorul dvs. și cu producătorul dispozitivului pentru a afla dacă utilizarea dispozitivului poate perturba funcționarea dispozitivului dvs. medical.
- Temperaturi ideale: între 0°C și 35°C pentru funcționare, între -20°C și +45°C pentru depozitare.
- Aveți grijă ca adaptorul de alimentare să respecte cerințele Clauzei Q.1 din IEC62368-1/EN62368-1 și să fie testat și aprobat în conformitate cu standardele naționale și locale.
- În timpul încărcării, încărcătorul trebuie cuplat la o priză apropiată și ușor accesibilă. Utilizați numai adaptoare și încărcătoare aprobate.
- Nu expuneți bateria la foc, căldură excesivă sau la lumina directă a soarelui. Nu introduceți bateria în dispozitive de încălzit. Nu dezamblați, modificați, striviți sau aruncați bateria împreună cu gunoiul menajer. Nu introduceți obiecte străine în baterie, nu o scufundați în apă sau alte lichide și nu o expuneți la presiune sau forțe externe, deoarece riscați să provocați scurgeri de electrolit, supraîncălzirea, aprinderea sau chiar explozia bateriei.
- Nu încercați să înlocuiți dvs. bateria. Riscați să deteriorați bateria, supraîncălzind-o și provocând un incendiu sau accidentându-vă. Bateria incorporată în dispozitivul dvs.

trebuie înlocuită sau deparată la o reprezentanță Honor sau la un centru de service autorizat.

- Dacă resimțiți disconfort la nivelul pielii atunci când purtați dispozitivul, scoateți-l și consultați un medic.
- Dispozitivul dvs. (cu excepția cutiei de încărcare) îndeplinește cerințele standardului IP54 (IEC 60529).

## Informații referitoare la eliminare și reciclare



Simbolul care apare pe produs, baterie, documentație sau ambalaj înseamnă că, la sfârșitul duratei de exploatare, produsele și bateriile trebuie predate la punctele de colectare separată a deșeurilor indicate de autoritățile locale. Acest lucru va asigura reciclarea și tratarea deșeurilor EEE într-un mod prin care să se recupereze materiale valoroase și să se protejeze sănătatea umană și mediul înconjurător. Pentru mai multe informații, vă rugăm să contactați autoritățile locale, distribuitorii sau serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau să vizitați site-ul web <https://www.honor.com/>.

## Conformitatea cu reglementările UE

Prin prezenta, Honor Device Co., Ltd. declară că acest dispozitiv PAK-T10 respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante din Directiva 2014/53/UE, regulamentul UE REACH, Directiva RoHS și Directiva privind bateriile (dacă acestea sunt incluse).

Cea mai recentă și valabilă versiune a DoC (Declarație de Conformitate) poate fi vizualizată la

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Acest dispozitiv poate fi utilizat în toate statele membre ale UE. Respectați reglementările naționale și locale din zona în care este utilizat dispozitivul.

Utilizarea acestui dispozitiv poate fi restricționată, în funcție de rețeaua locală.

Puterea furnizată de încărcător trebuie să fie între min. 3 W, ceruți de echipamentul radio și max. 5 W, pentru a atinge viteza maximă de încărcare.



## **Benzi de frecvență și putere**

Bluetooth: 2,4 GHz : 13 dBm.

## **Informații privind expunerea la RF**

Acest dispozitiv este un emițător și receptor radio cu putere redusă. Conform recomandărilor standardelor internaționale, designul dispozitivului nu depășește limitele de expunere la undele radio stabilite de agențiile relevante.

## **Declarație juridică**

**Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2026. Toate drepturile rezervate.**

## Latviešu

### Īsa pamācība

Pirms ierīces lietošanas pārskatiet un lejupielādējiet jaunāko īso pamācību šeit: <https://www.honor.com/global/support/>.


### Lietotnes lejupielādēšana un instalēšana

Lejupielādējiet un instalējiet lietotni HONOR AI Space, lai piekļūtu citām funkcijām un pielāgotajiem iestatījumiem.

### Drošības informācija

Pirms šīs ierīces lietošanas un vadības izlasiet turpmāk sniegtos piesardzības apsvērumus, lai nodrošinātu optimālu ierīces veikspēju un izvairītos no bīstamiem lietošanas apstākļiem vai neatļautu darbību veikšanas.



-  Lai aizsargātu dzirdi, neklausieties audio lielā skaļumā ilgu laiku.
- Lūdzu, konsultējieties ar savu ārstu un ierīces ražotāju, lai noteiktu, vai ierīces lietošana var traucēt medicīniskās ierīces darbību.
- Ideāla temperatūra: no 0°C līdz 35 °C ekspluatācijai, no -20°C līdz +45°C uzglabāšanai.
- Pārlicinieties, vai strāvas adapteris atbilst IEC 62368-1/EN 62368-1 noteikumu Q.1. punktam un ir pārbaudīts un apstiprināts saskaņā ar valsts vai vietējiem standartiem.

- Uzlādes laikā adapterim jābūt pievienotam kontaktligzdai, kas atrodas netālu un ir viegli pieejama. Izmantojiet apstiprinātus strāvas adapterus un lādētājus.
- Sargājiet akumulatoru no uguns, pārmērīga karstuma un tiešiem saules stariem. Nenovietojiet to uz sildīšanas ierīcēm vai tajās. Neizjauciet, nepārveidojiet, nemetiet vai nesaspiediet to. Neievietojiet tajā svešķermeņus, neiegremdējiet to šķidrumos un nepakļaujiet ārējam spēkam vai spiedienam, jo tas var izraisīt noplūdi, pārkaršanu, aizdegšanos vai pat eksplodēšanu.
- Nemēģiniet nomainīt akumulatoru pats — jūs varat sabojāt akumulatoru, kas var izraisīt pārkaršanu, aizdegšanos un savainojumus. Ierīcē iebūvētā akumulatora apkope jāveic Honor vai pilnvarotam pakalpojumu sniedzējam.
- Ja ierīces lietošanas laikā jūtat ādas diskomfortu, noņemiet ierīci un konsultējieties ar ārstu.
- Jūsu ierīce (izņemot uzlādes korpusu) atbilst IP54 (IEC 60529) prasībām.

## Informācija par likvidēšanu un pārstrādi



Simbols uz produkta, akumulatora, iepakojuma vai dokumentācijā nozīmē, ka produkti un akumulatori, beidzoties to dzīves ciklam, jānodod speciālos vietējo varas iestāžu noteiktos atkritumu savākšanas punktos. Tādējādi tiek

nodrošināts, ka EEI atkritumi tiek pārstrādāti un apstrādāti tā, lai saglabātu vērtīgus materiālus un aizsargātu cilvēku veselību un vidi. Lai saņemtu plašāku informāciju, sazinieties ar savu pašvaldību, mazumtirgotāju vai sadzīves atkritumu savākšanas uzņēmumu, vai arī apmeklējiet tīmekļa vietni <https://www.honor.com/>.

## **ES normatīvo prasību ievērošana**

Ar šo Honor Device Co., Ltd. paziņo, ka šī ierīce PAK-T10 atbilst Direktīvas 2014/53/ES, ES REACH regulas, RoHS un bateriju/akumulatoru (ja tie iekļauti komplektā) direktīvas pamatprasībām un pārējiem attiecīgajiem šo tiesību aktu noteikumiem.

Jaunāko, spēkā esošo atbilstības deklarācijas versiju varat skatīt vietnē <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Šo ierīci drīkst izmantot visās ES dalībvalstīs.

Ievērojiet izmantošanas vietā spēkā esošos nacionālos un vietējos tiesību aktus.

Atkarībā no vietējā tīkla uz šīs ierīces izmantošanu var attiekties ierobežojumi.

Lādētāja piegādātajai jaudai jābūt no min. 3 vatiem, kas nepieciešami radioiekārtai, līdz maks. 5 vatiem, lai sasniegtu maksimālo uzlādes ātrumu.



## **Frekvenču josla un jauda**

Bluetooth: 2,4 GHz: 13 dBm.

## **Informācija par RF iedarbību**

Šī ierīce darbojas kā mazjaudas radiatora ierīce un uztvērējs. Saskaņā ar starptautisko standartu ieteikumiem ierīces dizains nepārsniedz attiecīgo aģentūru noteiktās radioviļņu iedarbības robežas.

## **Juridiskais paziņojums**

**Autortiesības © Honor Device Co., Ltd. 2026. Visas tiesības paturētas.**

## **Srpski**

### **Kratko uputstvo**

Pre korišćenja uređaja, pregledajte i preuzmite najnovije Kratko uputstvo na <https://www.honor.com/global/support/>.

### **Preuzimanje i instaliranje aplikacije**

Preuzmite i instalirajte aplikaciju HONOR AI Space da biste pristupali dodatnim funkcijama i prilagođenim podešavanjima.

### **Bezbednosne informacije**

Pre korišćenja i upravljanja ovim uređajem, pročitajte sledeće mere predostrožnosti da biste obezbedili optimalne performanse uređaja i izbegli opasnosti ili neovlašćene operacije.



- Da biste sprečili oštećenje sluha, izbegavajte da uređaj koristite pri visokoj jačini zvuka u dužim vremenskim periodima.
- Konsultujte svog lekara i proizvođača uređaja da biste utvrdili da li korišćenje vašeg uređaja može da ometa rad vašeg medicinskog sredstva.
- Idealne temperature: 0 °C do 35 °C za rad, -20 °C do +45 °C za skladištenje.
- Proverite da li adapter za napajanje ispunjava zahteve propisane klauzulom Q.1 standarda IEC62368-1/EN62368-1 i da li je testiran i odobren u skladu sa nacionalnim ili lokalnim standardima.
- Prilikom punjenja adapter bi trebalo da bude priključen u utičnicu koja se nalazi u blizini i koja je lako dostupna. Koristite odobrene adaptere za napajanje i punjače.
- Bateriju držite dalje od vatre, prekomerne toplote i direktne sunčeve svetlosti. Ne stavljajte je u ili na grejne uređaje. Nemojte je rastavljati, modifikovati, bacati ili stiskati. Nemojte umetati strane predmete u nju, nemojte je potapati u tečnosti, niti izlagati spoljnoj sili ili pritisku, jer to može dovesti do toga da procuri, da se pregreje, zapali ili čak i da eksplodira.
- Ne pokušavajte da sami menjate bateriju - možete da oštetite bateriju, što može da dovede do pregrevanja, požara i povrede. Ugrađenu bateriju u vašem uređaju treba da servisira kompanija Honor ili ovlašćeni dobavljač usluga.

- Ako prilikom nošenja uređaja osetite nelagodnost na koži, skinite uređaj i obratite se lekaru.
- Vaš uređaj (isključujući kućište za punjenje) ispunjava zahteve IP54 (IEC 60529).

## Informacije o odlaganju i reciklaži



Simbol na proizvodu, bateriji, u literaturi ili na pakovanju označava da proizvodi i baterije na kraju svog radnog veka moraju da se odnose na posebna mesta za skupljanje otpada koja su odredile lokalne vlasti. To će osigurati da se EEE otpad reciklira i obrađuje tako da se sačuvaju vredni materijali i da se zaštititi ljudsko zdravlje i okolina. Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, prodavcu ili preduzeću koje odlaže kućni otpad ili posetite veb-sajt <https://www.honor.com/>.

## Usaglašenost sa propisima EU

Kompanija Honor Device Co., Ltd. ovim izjavljuje da je uređaj PAK-T10 u saglasnosti sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU, EU REACH regulativom, RoHS i Direktivom o baterijama (kada su uključene). Najnoviju i važeću verziju DoC (Deklaracija o usaglašenosti) možete da pogledate na sajtu <https://www.honor.com/global/legal/certification/>. Ovaj uređaj može da se koristi u svim zemljama članicama EU.

Poštujte nacionalne i lokalne propise koji važe tamo gde se uređaj koristi.

Upotreba ovog uređaja može biti ograničena u zavisnosti od lokalne mreže.

Snaga koju daje punjač mora da bude između najmanje 3 vati koje zahteva radio oprema i najviše 5 vati kako bi se postigla najveća brzina punjenja.



## **Frekventni opsezi i snaga**

Bluetooth: 2,4 GHz : 13 dBm.

## **Informacije o izloženosti RF zračenju**

Ovaj uređaj je radio-predajnik i radio-prijemnik male snage. U skladu sa preporukama međunarodnih standarda, dizajn uređaja ne prelazi ograničenja izlaganja radio-talasima koje su postavile relevantne agencije.

## **Pravna izjava**

**Autorsko pravo © Honor Device Co., Ltd. 2026. Sva prava zadržana.**



## Ελληνικά

### Οδηγός γρήγορης έναρξης


Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, κατεβάστε και διαβάστε τον πιο πρόσφατο Οδηγό γρήγορης έναρξης στη διεύθυνση <https://www.honor.com/global/support/>.

### Λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής

Κατεβάστε και εγκαταστήστε την εφαρμογή HONOR AI Space για να έχετε πρόσβαση σε περισσότερες δυνατότητες και εξατομικευμένες ρυθμίσεις.

### Πληροφορίες για θέματα ασφάλειας

Πριν από τη χρήση και τη λειτουργία αυτής της συσκευής, διαβάστε τις ακόλουθες προφυλάξεις για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη απόδοση της συσκευής και να αποφύγετε κινδύνους ή μη εξουσιοδοτημένες λειτουργίες.

-  Για την αποτροπή βλαβών της ακοής, αποφύγετε τη χρήση της συσκευής σε υψηλή ένταση για παρατεταμένα διαστήματα.

- Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας και τον κατασκευαστή της συσκευής για να προσδιορίσετε αν η χρήση της συσκευής σας ενδέχεται να προκαλεί παρεμβολές στη λειτουργία της ιατρικής συσκευής σας.
- Ιδανικές θερμοκρασίες: 0°C έως 35°C για λειτουργία, -20°C έως +45°C για αποθήκευση.
- Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό πληροί τις απαιτήσεις της Ρήτρας Q.1 του προτύπου IEC62368-1/EN62368-1 και ότι έχει δοκιμαστεί και εγκριθεί σύμφωνα με τα εθνικά ή τοπικά πρότυπα.
- Κατά τη φόρτιση, συνδέστε τον προσαρμογέα σε μια κοντινή πρίζα και φροντίστε να είναι εύκολα προσβάσιμος. Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένους προσαρμογείς ισχύος και φορτιστές.
- Μην αφήνετε την μπαταρία σε σημεία όπου θα είναι άμεσα εκτεθειμένη σε φωτιά, υπερβολική ζέστη και στο φως του ήλιου. Μην την τοποθετείτε επάνω ή μέσα σε θερμαντικές συσκευές. Μην αποσυναρμολογείτε, μην τροποποιείτε, μη ρίχνετε και μην πιέζετε την μπαταρία. Μην τοποθετείτε ξένα αντικείμενα μέσα στην μπαταρία, μη βυθίζετε την μπαταρία σε υγρά, μην εκθέτετε την μπαταρία σε εξωτερική δύναμη ή πίεση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροή, υπερθέρμανση, πυρκαγιά, ακόμα και έκρηξη.
- Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε εσείς την μπαταρία. Μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στην μπαταρία με αποτέλεσμα υπερθέρμανση, πυρκαγιά και τραυματισμό. Η Honor, ή ένας εξουσιοδοτημένος πάροχος υπηρεσιών, πρέπει να

αναλαμβάνει τη συντήρηση της ενσωματωμένης μπαταρίας της συσκευής σας.

- Εάν αισθανθείτε δερματική ενόχληση ενώ φοράτε τη συσκευή, βγάλτε την και συμβουλευτείτε έναν γιατρό.
- Η συσκευή σας (εξαιρουμένης της θήκης φόρτισης) πληροί τις απαιτήσεις της IP54 (IEC 60529).

## Πληροφορίες για την απόρριψη και την ανακύκλωση



■ Το σύμβολο στο προϊόν, την μπαταρία και τα φυλλάδια ή τη συσκευασία του προϊόντος σημαίνει ότι πρέπει να μεταφέρετε όλα τα προϊόντα και όλες τις μπαταρίες σε χωριστά σημεία συλλογής αποβλήτων που ορίζονται από τις τοπικές αρχές στο τέλος της διάρκειας ζωής τους. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΗΗΕ) ανακυκλώνονται και υποβάλλονται σε επεξεργασία με τρόπο που διατηρεί τα πολύτιμα υλικά και προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον μεταπωλητή ή την υπηρεσία απόρριψης οικιακών απορριμμάτων ή επισκεφτείτε τον ιστότοπο

<https://www.honor.com/>.

## Συμμόρφωση προς τις κανονιστικές διατάξεις της ΕΕ

Διά του παρόντος, η Honor Device Co., Ltd. δηλώνει ότι η συγκεκριμένη συσκευή PAK-T10 συμμορφώνεται προς τις

ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2014/53/EE, του κανονισμού REACH, της οδηγίας RoHS και της οδηγίας περί μπαταριών (όπου περιλαμβάνονται) της ΕΕ. Μπορείτε να δείτε την πιο πρόσφατη και έγκυρη έκδοση της Δήλωσης συμμόρφωσης στον ιστότοπο <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Η συγκεκριμένη συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλα τα κράτη-μέλη της ΕΕ.

Όπου χρησιμοποιείται η συσκευή, επιβάλλεται η τήρηση των εθνικών και τοπικών κανονισμών.

Η χρήση της συγκεκριμένης συσκευής ενδέχεται να υπόκειται σε περιορισμούς, κάτι που εξαρτάται από το τοπικό δίκτυο.

Η ισχύς που παρέχεται από τον φορτιστή πρέπει να είναι μεταξύ τουλάχιστον 3 W που απαιτούνται από τον ραδιοεξοπλισμό και το πολύ 5 W για να επιτευχθεί η μέγιστη ταχύτητα φόρτισης.



## **Ζώνες συχνοτήτων και ισχύς**

Bluetooth: 2,4 GHz: 13 dBm.

## **Πληροφορίες έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες**

Αυτή η συσκευή είναι ένας χαμηλής ισχύος πομπός και δέκτης ραδιοσυχνοτήτων. Σύμφωνα με τις συστάσεις των διεθνών προτύπων, το σχέδιο της συσκευής δεν υπερβαίνει τα όρια

έκθεσης σε ραδιοκύματα που ορίζονται από τις σχετικές υπηρεσίες.

## **Νομική δήλωση**

Πνευματικά δικαιώματα © Honor Device Co., Ltd. 2026. Με την επιφύλαξη κάθε νόμιμου δικαιώματος.

## **Български**

### **Ръководство за бърз старт**


Преди да използвате устройството, прегледайте и изтеглете най-новото Ръководство за бързо стартиране на адрес <https://www.honor.com/global/support/>.

### **Изтеглете и инсталирайте приложението**

Изтеглете и инсталирайте приложението HONOR AI Space за достъп до повече функции и потребителски настройки.

### **Информация за безопасност**

Преди да използвате и да работите с това устройство, прочетете следните предпазни мерки, за да гарантирате оптимална работа на устройството и да избегнете опасностите от нерегламентирани операции.

-  За да предотвратите увреждане на слуха, избягвайте да използвате устройството с висока сила на звука за дълги периоди от време.

- Консултирайте се с лекаря си и с производителя на устройството, за да прецените дали използването на устройството ви може да смущава действието на медицинското ви устройство.
- Идеални температури: От 0 °C до 35 °C за работа, от -20 °C до +45 °C за съхранение.
- Уверете се, че адаптерът за захранването отговаря на изискванията на точка Q.1 от IEC62368-1/EN62368-1 и е тестван и одобрен в съответствие с националните и местните стандарти.
- По време на зареждането адаптерът трябва да е свързан към контакт, който да е наблизо и с лесен достъп. Използвайте адаптери и зарядни устройства от официални производители.
- Дръжте батерията далеч от огън, прекомерна горещина и пряка слънчева светлина. Не я поставяйте върху или в отоплителни уреди. Не я разглобявайте, модифицирайте, хвърляйте или стискайте. Не поставяйте чужди тела в нея, не я потапяйте в течности и не я излагайте на външни сили или натиск, тъй като това може да доведе до протичане, прегряване, възпламеняване или дори избухване.
- Не се опитвайте да смените батерията сами - това може да повреди батерията, което пък може да причини прегряване, пожар и нараняване. Вградената батерия в устройството ви трябва да се обслужва от Нопог или оторизиран сервизен доставчик.

- Ако почувствате кожен дискомфорт, докато носите устройството, свалете го и се консултирайте с лекар.
- Вашето устройство (без калъфа за зареждане) отговаря на изискванията на IP54 (IEC 60529).

## Информация за изхвърляне и рециклиране



Символът върху продукта, батерията, документите или опаковката означава, че когато наближат края на полезния си живот, продуктите и батериите трябва да бъдат оставени в отделни пунктове за събиране на отпадъци, посочени от местните власти. Това ще гарантира, че отпадъците от ЕЕО се рециклират и обработват по начин, който запазва ценните материали и предпазва човешкото здраве и околната среда. За повече информация се свържете с местните власти, със своя търговец на дребно или със службата за събиране на домакински отпадъци или посетете уебсайта <https://www.honor.com/>.

## Съответствие с разпоредбите на ЕС

С настоящото Honor Device Co., Ltd. декларира, че устройството PAK-T10 съответства на основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/53/ЕС, регламента EU REACH, RoHS и Директивата за батериите (където има включени батерии).

Най-новата и валидна версия на ДС (Декларацията за съответствие) можете да видите на адрес <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

С това устройство може се работи във всички страни-членки на ЕС.

Спазвайте националните и местните разпоредби на мястото, където използвате устройството.

В зависимост от местната мрежа, това устройство може да бъде с ограничена употреба.

Мощността, подавана от зарядното устройство, трябва да е между минимум 3 вата, изисквани от радиооборудването, и максимум 5 вата, за да се постигне максималната скорост на зареждане.



## **Честотни ленти и захранване**

Bluetooth: 2,4 GHz: 13 dBm.

## **Информация за радиочестотно облъчване**

Това устройство е радиопредавател и радиоприемник с ниска мощност. Съгласно препоръките на международните стандарти дизайнът на устройството не надвишава границите на експозиция на радиовълни, определени от съответните агенции.

## Правна декларация

© Honor Device Co., Ltd. 2026. Всички права запазени.

### Отстраняване на батерията

- За да отстраните батерията, трябва да посетите упълномощен сервизен център с цялата окомплектовка документи.
- За ваша безопасност не трябва да опитвате да отстранявате сами батерията. Ако батерията не се отстрани правилно, това може да причини повреда на батерията и устройството, да предизвика физическо нараняване и/или да доведе до липса на безопасност на устройството.
- Honor не носи отговорност за щети или загуби (независимо дали са в следствие на договор или на правонарушение, в това число и небрежност), които могат да възникнат от неточното спазване на тези предупреждения и инструкции, с изключение на случаите на смърт и физическо нараняване, предизвикани от небрежността на Honor.

## Slovenčina

### Stručná úvodná príručka

Pred použitím zariadenia si stiahnite a prečítajte najnovšiu stručnú úvodnú príručku na adrese

<https://www.honor.com/global/support/>.

## Stiahnutie a inštalácia aplikácie

Na prístup k ďalším funkciám a prispôsobenie nastavení si stiahnite a nainštalujte aplikáciu HONOR AI Space.

## Bezpečnostné informácie

Pred použitím a prevádzkou tohto zariadenia si prečítajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia, aby sa zaručil optimálny výkon zariadenia a predišlo sa nebezpečenstvu alebo nepovolenej prevádzke.



- Aby sa predišlo poškodeniu sluchu, nepoužívajte dlhodobo zariadenie pri vysokej hlasitosti.
- So žiadosťou o informáciu, či používanie zariadenia môže rušiť vašu zdravotnícku pomôcku, sa obráťte na svojho lekára alebo na výrobcu zariadenia.
- Ideálne teploty: 0 °C až 35 °C pre prevádzku, -20 °C až +45 °C pre skladovanie.
- Uistite sa, či napájací adaptér spĺňa požiadavky článku Q.1 smernice IEC62368-1/EN62368-1 a či je otestovaný a schválený v súlade s národnými alebo miestnymi normami.
- Počas nabíjania by mal byť adaptér zapojený do ľahko prístupnej zásuvky v blízkosti. Používajte schválené napájacie adaptéry a nabíjačky.
- Nevystavuje batériu účinkom ohňa, extrémneho tepla, ani priamemu slnečnému žiareniu. Neumiestňujte ju na alebo do vykurovacích zariadení. Batériu nerozoberajte, neupravujte,

nehádzajte ňou, ani ju nestláčajte. Nevkladajte do nej cudzie predmety, neponárajte ju do kvapalín, ani ju nevystavujte nárazom alebo tlaku, pretože to môže spôsobiť vytečenie, prehriatie, vznietenie alebo dokonca výbuch batérie.

- Nepokúšajte sa sami vymeniť batériu, mohli by ste poškodiť batériu, čo môže spôsobiť prehrievanie, požiar a zranenie. Vstavanú batériu v zariadení musí opravovať spoločnosť Honor alebo autorizovaný poskytovateľ služieb.
- Ak sa vyskytne pri nosení zariadenia podráždenie kože, dajte ho dole a poraďte sa s lekárom.
- Vaše zariadenie (okrem nabíjacieho puzdra) spĺňa požiadavky IP54 (IEC 60529).

## Informácie o likvidácii a recyklácii



Symbol na produkte, batérii, literatúre alebo obale znamená, že produkty a batérie by sa mali na konci ich životnosti odovzdať na osobitné zberné miesta odpadu určené miestnymi orgánmi. Tým sa zabezpečí, že odpad typu EEZ sa recykluje a spracuje spôsobom, ktorý šetrí cenné materiály a chráni ľudské zdravie a životné prostredie. Ak sa chcete dozvedieť ďalšie informácie, kontaktujte svoje miestne úrady, predajcu alebo službu pre likvidáciu komunálneho odpadu, alebo navštívte webovú stránku <https://www.honor.com/>.

## Súlad s nariadeniami EÚ

Spoločnosť Honor Device Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že zariadenie PAK-T10 je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EÚ, s nariadením EÚ REACH, a smernicou RoHS a batérie (ak sú súčasťou balenia).

Najnovšiu platnú verziu vyhlásenia o zhode si môžete pozrieť na adrese <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Toto zariadenie možno používať vo všetkých členských štátoch EÚ.

Dodržiavajte národné a miestne predpisy platné v mieste používania zariadenia.

Používanie tohto zariadenia môže byť obmedzené v závislosti od miestnej siete.

Výkon nabíjačky musí byť medzi min. hodnotou 3 wattov, ktorú vyžadujú vysielacie časti zariadenia, a max. hodnotou 5 wattov, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.



## Frekvenčné pásma a výkon

Bluetooth: 2,4 GHz: 13 dBm.

## Informácie o vystavení rádiový frekvenčnému žiareniu

Toto zariadenie je rádiový vysielateľ a prijímač s nízkym výkonom. Podľa odporúčaní medzinárodných noriem konštrukcia

zariadenia neprekračuje limity vystavenia rádiovým vlnám stanovené príslušnými agentúrami.

## Právne vyhlásenie

**Autorské práva © Honor Device Co., Ltd. 2026. Všetky práva vyhradené.**

## Македонски

### Упатство за брз почеток


Пред да го користите уредот, прегледајте го и преземете го најновото Упатство за брз почеток од <https://www.honor.com/global/support/>.

### Преземете ја и инсталирајте ја апликацијата

Преземете ја и инсталирајте ја апликацијата HONOR AI Space за да пристапите до повеќе карактеристики и приспособени поставки.

## Безбедносни информации

Пред да го користите и да ракувате со овој уред, прочитајте ги следниве мерки на претпазливост за да обезбедите оптимални перформанси на уредот и да избегнете опасно користење или неовластени операции.

-  За да си го заштитите слухот, не слушајте аудио со висока јачина на звукот долг временски период.

- Консултирајте се со вашиот лекар и со производителот на уредот за да одредите дали користењето на уредот може да пречи во работењето на вашиот медицински уред.
- Идеални температури: 0 °C до 35 °C за работење, -20 °C до +45 °C за чување.
- Осигурајте се дека адаптерот за напојување ги исполнува условите наведени во Клаузула Q.1 од IEC 62368-1/EN 62368-1 и е тестиран и одобрен во согласност со националните или локалните стандарди.
- При полнење, треба да се приклучи адаптер во приклучницата во близина и да биде лесно достапен. Користете одобрени адаптери за напојување и полначи.
- Држете ја батеријата подалеку од оган, прекумерна топлина и директна сончева светлина. Не ставајте ја врз или во уреди за греење. Не расклопувајте ја, не изменувајте ја, не фрлајте ја и не стискајте ја. Не вметнувајте туѓи тела во неа, не потопувате ја во течности и не изложувајте ја на надворешна сила или притисок, бидејќи тоа може да предизвика протекување, прегревање, да се запали, па дури и да експлодира.
- Не обидувајте се сами да ја замените батеријата – може да ја оштетите батеријата, што може да предизвика прегревање, пожар и повреда. Вградената батерија во уредот треба да се сервисира од страна на Honor или овластен давател на услуги.
- Ако забележите проблеми со кожата додека го носите уредот, извадете го и одете на лекар.

- Вашиот уред (со исклучок на кутијата за полнење) ги исполнува барањата од IP54 (IEC 60529).

## Информации за фрлање и рециклирање



Овој симбол на производот, батеријата, литературата или амбалажата значи дека производите и батериите треба да се однесат во посебни места за собирање отпад одредени од локалните власти на крајот на нивниот работен век. На тој начин ќе се обезбеди дека отпадот од електричната и електронската опрема ќе се рециклира и ќе се третира на начин што ги зачувува вредните материјали и го заштитува здравјето на луѓето и околината. За повеќе информации, контактирајте со локалните власти, продавачот или службата за фрлање на отпадот од домаќинствата или посетете ја веб-локацијата <https://www.honor.com/>.

## Усогласеност со регулативата на ЕУ

Со ова, Honor Device Co., Ltd. изјавува дека овој уред PAK-T10 е во сообразност со суштинските барања и другите релевантни одредби од Директивата 2014/53/EU, регулативата EU REACH, Директивата RoHS и Директивата за батерии (каде што се вклучени).

Најновата и важечка верзија на ИС (Изјава за сообразност) може да се види на

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Овој уред може да се користи во сите земји-членки на ЕУ. Почитувајте ги националните и локалните прописи каде што се користи уредот.

Употребата на овој уред може да биде ограничена, во зависност од локалната мрежа.

Моќноста што ја дава полначот мора да биде помеѓу најмалку 3 вати, потребни за радиоопремата и најмногу 5 вати за да се постигне максималната брзина на полнење.



## **Фреквенциски опсези и моќност**

Bluetooth: 2,4 GHz: 13 dBm.

## **Информации за изложеност на радиофреквенции**

Овој уред е радиопредавател и радиоприемник со ниска моќност. Во согласност со препораките од меѓународните стандарди, дизајнот на уредот не ги надминува ограничувањата за изложеност на радиобранови поставени од релевантните агенции.

## Правно известување

Авторски права © Honor Device Co., Ltd. 2026. Сите права се задржани.

## Shqip

### Udhëzuesi për nisje të shpejtë

Përpara se të përdorni pajisjen, shqyrtoni dhe shkarkoni udhëzuesin më të fundit për nisje të shpejtë në <https://www.honor.com/global/support/>.

### Shkarkimi dhe instalimi i aplikacionit

Shkarkoni dhe instaloni aplikacionin HONOR AI Space për të aksesuar më shumë veçori dhe cilësime të personalizuar.

## Informacionet e sigurisë

Përpara se ta vini në punë dhe ta përdorni këtë pajisje, lexoni masat paraprake të mëposhtme për të siguruar performancë optimale të pajisjes dhe për të shmangur përdorimet e rrezikshme ose të paautorizuara.




- Për të mbrojtur dëgjimin, mos dëgjoni audio me volum të lartë për një kohë të gjatë.
- Këshillohuni me mjekun dhe prodhuesin e pajisjes për të përcaktuar nëse përdorimi i kësaj pajisjeje mund të shkaktojë interferencë me përdorimin e pajisjes suaj mjekësore.

- Temperaturat ideale: 0°C deri në 35°C për përdorimin, -20°C deri në +45°C për ruajtjen.
- Sigurohuni që përshtatësi i energjisë të përmbushë kërkesat e klauzolës Q.1 në IEC 62368-1/EN 62368-1 dhe të jetë testuar dhe miratuar sipas standardeve kombëtare ose lokale.
- Gjatë karikimit, përshtatësi duhet të futet në një prizë që është në afërsi dhe lehtësisht e aksesueshme. Përdorni përshtatës energjie dhe karikues të miratuar.
- Mbajeni baterinë larg zjarrit, nxehtësisë së tepërt dhe rrezeve të drejtpërdrejta të diellit. Mos e vendosni mbi ose brenda pajisjeve ngrohëse. Mos e çmontoni, modifikoni, hidhni ose shtrydhni. Mos futni objekte të huaja brenda saj, mos e zhytni në lëngje ose mos e ekspozoni ndaj forcave ose presioneve të jashtme, pasi kjo mund të shkaktojë rrjedhje, mbinxehje, ndezje apo edhe shpërthim të saj.
- Mos u përpiqni ta ndërroni vetë baterinë - kështu mund ta dëmtoni baterinë, gjë që mund të shkaktojë mbinxehje, zjarr dhe lëndim. Shërbimet në lidhje me baterinë e integruar në pajisjen tuaj duhet të kryhen nga Honor ose një ofrues i autorizuar shërbimi.
- Nëse ndjeni shqetësime në lëkurë kur e keni të vendosur pajisjen, hiqeni dhe konsultohuni me një mjek.
- Pajisja juaj (duke përjashtuar kutinë e karikimit) përmbush kërkesat e IP54 (IEC 60529).

## Informacione për asgjësimin dhe riciklimin



 Ky simbol në produkt, bateri, literaturë ose paketim do të thotë që produktet dhe bateritë, në fund të jetëgjatësisë së tyre, duhet të dërgohen në pika të veçanta të grumbullimit të mbetjeve të përcaktuara nga autoritetet vendore. Kjo do të sigurojë që mbetjet nga pajisjet elektrike dhe elektronike (EEE) të riciklohen dhe trajtohen në një mënyrë që ruan materialet e vlefshme dhe mbron shëndetin e njerëzve dhe mjedisin. Për më shumë informacion, ju lutemi kontaktoni autoritetet vendore, shitësin me pakicë ose shërbimin e asgjësimit të mbetjeve shtëpiake ose vizitoni faqen e internetit <https://www.honor.com/>.

## Pajtueshmëria me rregulloret e BE-së

Në këtë mënyrë, Honor Device Co., Ltd. deklaron që kjo pajisje PAK-T10 është në pajtueshmëri me kërkesat bazë dhe dispozitat e tjera përkatëse të direktivës 2014/53/BE, rregullore REACH të BE-së dhe direktivës për kufizimin e substancave të rrezikshme (RoHS) dhe baterive (kur përfshihen).

Versioni më i fundit dhe më i vlefshëm i Doc (Deklaratës së konformitetit) mund të shikohet te <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Kjo pajisje mund të përdoret në të gjitha shtetet anëtare të BE-së.

Respektoni rregulloret kombëtare dhe vendore të vendit ku përdoret pajisja.

Përdorimi i kësaj pajisjeje mund të jetë i kufizuar, në varësi të rrjetit vendor.

Energjia e përcjellë nga karikuesi duhet të jetë mes shifrës minimale 3 vat që kërkohet nga pajisja radio dhe asaj maksimale 5 vat për të arritur shpejtësinë maksimale të karikimit.



## **Brezat e frekuencës dhe fuqia**

Bluetooth: 2,4 GHz: 13 dBm.

## **Informacioni i ekspozimit ndaj radiofrekuencave**

Kjo pajisje është një radiodhënëse–radiomarrëse me fuqi të ulët. Sipas rekomandimeve të standardeve ndërkombëtare, dizajni i pajisjes nuk i tejkalon kufijtë e ekspozimit ndaj valëve të radios të vendosura nga agjencitë përkatëse.

## **Njoftim ligjor**

Të drejtat e autorit © Honor Device Co., Ltd. 2026. Të gjitha të drejtat të rezervuara.

## **Español(Latinoamérica)**

### **Guía de inicio rápido**

Antes de usar el dispositivo, revise y descargue la Guía de inicio rápido más reciente en

<https://www.honor.com/global/support/>.

### **Descargue e instale la aplicación**

Descargue e instale la aplicación HONOR AI Space para acceder a más funcionalidades y ajustes personalizados.

### **Información de seguridad**

Antes de usar y hacer funcionar este dispositivo, lea las siguientes precauciones para asegurarse de que su rendimiento sea óptimo y para evitar peligros u operaciones no autorizadas.



- Para evitar daños auditivos, evite utilizar el dispositivo a un volumen alto durante períodos prolongados.
- Póngase en contacto con su médico y con el fabricante del equipo para saber si el uso de este último puede interferir en el funcionamiento de su dispositivo médico.
- Este producto no es un dispositivo médico. Los datos de salud y las recomendaciones proporcionadas son solo una referencia y no están previstos para utilizarse como base para un diagnóstico o tratamiento.
- Temperaturas ideales: 0 °C a 35 °C para el funcionamiento, -20 °C a +45 °C para el almacenamiento.

- Asegúrese de que el adaptador de alimentación cumpla con los requisitos de la Cláusula Q.1 de IEC62368-1/EN62368-1 y que cuente con la evaluación y aprobación de los estándares nacionales o locales.
- Al cargar el dispositivo, el adaptador debe enchufarse en un enchufe cercano y de fácil acceso. Utilice adaptadores de alimentación y cargadores aprobados.
- Mantenga la batería alejada del fuego, del calor excesivo y de la luz directa del sol. No la coloque dentro de equipos generadores de calor ni la apoye sobre estos. Evite desmontar, modificar, dejar caer o apretar la batería. No inserte elementos extraños en ella, no la sumerja en líquidos y no la exponga a una fuerza o presión externa, ya que esto podría provocar que la batería sufra pérdidas, se sobrecaliente, se incendie o incluso explote.
- No intente reemplazar la batería usted mismo, ya que podría dañarla y esto podría provocar incendios, sobrecalentamiento o lesiones. La batería integrada de su dispositivo debería ser reparada por Honor o por un operador de servicios autorizado.
- Si experimenta molestias en la piel al usar el dispositivo, quíteselo y consulte a un médico.
- Su dispositivo (excepto el estuche de carga) cumple con los requisitos de la norma IP54 (IEC 60529).

## Información sobre la eliminación y el reciclaje de residuos



El símbolo que aparece en el producto, la batería, la documentación y la caja indica que, al final de su vida útil, los productos y las baterías deben entregarse en los puntos específicos para la recogida de residuos designados por las autoridades locales. Esto garantizará que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) se reciclen y procesen de modo que se preserven los materiales de valor y se proteja tanto el medioambiente como la salud de las personas. Para obtener más información, póngase en contacto con el vendedor, las autoridades locales o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio web <https://www.honor.com/>.

### Cumplimiento de las normas de la UE

Por la presente, Honor Device Co., Ltd. declara que el dispositivo PAK-T10 cumple con los requisitos esenciales y demás disposiciones relevantes de la directiva 2014/53/UE, así como de la norma REACH y de la directiva RoHS y de baterías (si procede) de la UE.

La versión vigente y más reciente de la declaración de conformidad se puede consultar en <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Este dispositivo se puede utilizar en todos los estados miembros de la UE.

Asegúrese de cumplir las normas nacionales y locales del lugar donde se utilice el dispositivo.

El uso de este dispositivo puede estar restringido en función de la red local.

## **Bandas de frecuencia y potencia**

Bluetooth: 2,4 GHz: 13 dBm.

## **Información sobre exposición a la radiofrecuencia**

Este dispositivo es un radiotransmisor y radioreceptor de baja potencia. De acuerdo con las recomendaciones de las normas internacionales, el diseño del dispositivo no excede los límites de exposición a ondas de radio establecidos por las agencias pertinentes.

## **Declaración legal**

**Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2026. Todos los derechos reservados.**

## **Cumplimiento México: (Esta sección solo aplica para México.)**

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Para información de la certificación de CRT, visite <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

## ภาษาไทย

### คู่มือการใช้งานด่วน

ก่อนใช้อุปกรณ์นี้ให้ทบทวนและดาวน์โหลดคู่มือเริ่ม ต้นการใช้งานฉบับล่าสุดได้ที่ <https://www.honor.com/global/support/>

### ดาวน์โหลดและติดตั้งแอป

ดาวน์โหลดและติดตั้งแอป HONOR AI Space โดยการสแกนรหัส QR เพื่อเข้าถึงฟีเจอร์เพิ่มเติมและการตั้งค่าแบบกำหนดเองเพื่อประสบการณ์ในการฟังที่ดีขึ้น

### ข้อมูลความปลอดภัย

ก่อนการใช้และดำเนินการกับอุปกรณ์นี้ โปรดอ่านข้อควรระวังต่อไปนี้เพื่อให้แน่ใจว่าอุปกรณ์มีประสิทธิภาพที่ดีที่สุดและหลีกเลี่ยงการใช้งานที่ก่อให้เกิดอันตรายหรือดำเนินการโดยไม่ได้รับอนุญาต



- เพื่อป้องกันการได้ยินของคุณ อย่าฟังเสียงที่ระดับความดังสูงเป็นระยะเวลานาน
- โปรดปรึกษาแพทย์และบริษัทผู้ผลิตอุปกรณ์เพื่อตรวจสอบว่าการใช้อุปกรณ์ของคุณอาจรบกวนการทำงานของอุปกรณ์ทางการแพทย์ของคุณหรือไม่
- อุณหภูมิที่เหมาะสม: 0°C ถึง 35°C สำหรับการใช้งาน -20°C ถึง +45°C สำหรับการจัดเก็บ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าจะແປແຕ່ງแปลงไฟตรงตามข้อกำหนดของ Clause Q.1 ใน IEC 62368-1/EN 62368-1 และได้รับการทดสอบและอนุมัติตามมาตรฐานระดับประเทศหรือระดับท้องถิ่น

- ขณะที่ชาร์จ ควรเสียบปลั๊กอะแดปเตอร์กับเต้ารับที่อยู่ใกล้ ๆ และเข้าถึงได้ง่าย ใช้อะแดปเตอร์แปลงไฟและที่ชาร์จที่ได้รับการอนุมัติ
- เก็บแบตเตอรี่ให้ห่างจากไฟ ความร้อนที่มากเกินไป และไม่ให้อินแสงแดดโดยตรง อย่าวางแบตเตอรี่บนหรือในอุปกรณ์ที่ให้ความร้อน อย่าถอด คัดแปลง ข้าง หรือบีบแบตเตอรี่ อย่าใส่วัตถุแปลกปลอมเข้าไปในแบตเตอรี่ จุ่มลงในของเหลว หรือให้สัมผัสกับแรงหรือแรงดันภายนอก เนื่องจากการทำเช่นนี้อาจทำให้เกิดการรั่วไหล ร้อนมากเกินไป ติดไฟ หรือแม้กระทั่งระเบิดได้
- อย่าพยายามเปลี่ยนแบตเตอรี่ด้วยตัวเอง คุณอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหายได้ ซึ่งอาจทำให้เกิดความร้อนสูงเกินไป ไฟไหม้ และการบาดเจ็บได้ แบตเตอรี่ในตัวในอุปกรณ์ของคุณควรได้รับการบริการโดย Honor หรือผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาต
- หากคุณรู้สึกไม่สบายผิวหนังเมื่อสวมอุปกรณ์ ให้ถอดออกและปรึกษาแพทย์
- อุปกรณ์ของคุณ (ไม่รวมเคสชาร์จ) เป็นไปตามข้อกำหนดของข้อที่ IP54 (IEC 60529)

## ข้อมูลการกำจัดและการรีไซเคิล



สัญลักษณ์บนผลิตภัณฑ์ แบตเตอรี่ เอกสารประกอบ หรือบรรจุภัณฑ์หมายถึงว่าจะต้องนำผลิตภัณฑ์และแบตเตอรี่ไปทิ้งที่จุดเก็บรวบรวมขยะที่หน่วยงานท้องถิ่นกำหนดเมื่อหมดอายุการใช้งาน การทำเช่นนี้จะช่วยให้มั่นใจว่าขยะ EEE จะได้รับการรีไซเคิลและดำเนินการในลักษณะที่เป็นการอนุรักษ์วัสดุที่มีค่า และปกป้องสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อม สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดติดต่อหน่วยงานท้องถิ่น ร้านค้าปลีก หรือหน่วยบริการ

กำจัดขยะในครัวเรือนของคุณ หรือเยี่ยมชมเว็บไซต์  
<https://www.honor.com/>

## **การปฏิบัติตามกฎระเบียบของสหภาพยุโรป**

ในที่นี้ Honor Device Co., Ltd. ขอรับรองว่าอุปกรณ์นี้ PAK-T10 เป็นไปตามข้อกำหนดที่จำเป็นและบทบัญญัติอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องของกฎระเบียบ 2014/53/EU, กฎระเบียบข้อบังคับ EU REACH, กฎระเบียบ RoHS และ แบตเตอรี่ (ถ้ามี)

สามารถดูเอกสารฉบับล่าสุดและที่ถูกต้องของ DoC (ใบรับรองแสดงความสอดคล้องตามมาตรฐาน) ได้ที่

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>

อุปกรณ์นี้สามารถใช้งานได้ในประเทศสมาชิกของสหภาพยุโรปทุกประเทศ ปฏิบัติตามกฎหมายข้อบังคับของท้องถิ่นและประเทศที่ใช้ใช้งานอุปกรณ์ อุปกรณ์นี้อาจใช้งานได้อย่างจำกัด ขึ้นอยู่กับเครือข่ายในพื้นที่

## **ย่านความถี่และกำลัง**

บลูทูธ: 2.4 กิกะเฮิรต์: 13 dBm

## **ข้อมูลการสัมผัสกับคลื่นความถี่วิทยุ**

อุปกรณ์นี้เป็นเครื่องส่งและเครื่องรับคลื่นวิทยุพลังงานต่ำ การออกแบบอุปกรณ์จะต้องไม่เกินขีดจำกัดการสัมผัสกับคลื่นวิทยุที่กำหนดโดยหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ตามที่มาตรฐานสากลแนะนำ

## **ประกาศทางกฎหมาย**

ลิขสิทธิ์ © Honor Device Co., Ltd. 2026 สงวนลิขสิทธิ์ทุกประการ

## Bahasa Indonesia

### Panduan Memulai Cepat

Sebelum menggunakan perangkat, tinjau dan unduh Panduan Memulai Cepat terbaru di

<https://www.honor.com/global/support/>.

### Mengunduh dan menginstal aplikasi

Unduh dan instal aplikasi HONOR AI Space untuk mengakses lebih banyak fitur dan pengaturan khusus.

### Informasi Keselamatan

Sebelum menggunakan dan mengoperasikan perangkat ini, baca tindakan pencegahan berikut untuk memastikan kinerja perangkat optimal dan hindari penggunaan yang berbahaya atau pengoperasian yang tidak diotorisasi.



- Untuk melindungi pendengaran Anda, jangan mendengarkan audio dengan volume tinggi dalam waktu yang lama.
- Berkonsultasilah dengan dokter Anda dan produsen perangkat untuk menentukan apakah penggunaan perangkat Anda mungkin mengganggu operasi perangkat medis Anda.
- Suhu ideal: 0 °C hingga 35 °C untuk pengoperasian dan -20 °C hingga +45 °C untuk penyimpanan.

- Pastikan adaptor dayanya memenuhi persyaratan Klausul Q.1 dalam IEC 62368-1/EN 62368-1, serta telah diuji dan disetujui berdasarkan standar lokal atau nasional.
- Saat mengisi daya, adaptor harus dicolokkan ke stopkontak di sekitar dan dapat dijangkau dengan mudah. Gunakan adaptor daya dan pengisi daya yang telah disetujui.
- Jauhkan baterai dari api, panas berlebih, dan sinar matahari langsung. Jangan letakkan baterai di atas atau di dalam perangkat pemanas. Jangan membongkar, memodifikasi, melempar, atau meremas baterai. Jangan memasukkan benda asing ke dalamnya, membenamkannya ke dalam cairan, atau memaparkannya ke medan atau tekanan eksternal, karena hal ini dapat menyebabkan baterai bocor, terlalu panas, terbakar, atau bahkan meledak.
- Jangan mencoba mengganti baterai sendiri karena Anda mungkin akan merusak baterai, yang dapat menyebabkan panas berlebih, kebakaran, dan cedera. Baterai internal di dalam perangkat harus diservis oleh Honor atau penyedia layanan resmi.
- Jika Anda mengalami rasa tidak nyaman pada kulit saat menggunakan perangkat, lepaskan perangkat dan berkonsultasilah dengan dokter.
- Perangkat Anda (tidak termasuk wadah pengisian daya) memenuhi persyaratan IP54 (IEC 60529).

## Informasi pembuangan dan daur ulang



Simbol ini pada produk, baterai, tulisan, atau paket memiliki arti bahwa produk dan baterai harus dibawa ke titik pengumpulan sampah terpisah yang ditentukan oleh otoritas setempat di akhir masa pakai. Hal ini memastikan bahwa sampah perangkat listrik dan elektronik didaur ulang dan diperlakukan dengan menyimpan material yang berharga dan melindungi kesehatan manusia dan lingkungan. Untuk informasi lainnya, hubungi otoritas, peritel, atau layanan pembuangan limbah rumah tangga setempat atau kunjungi situs web <https://www.honor.com/>.

## Kepatuhan pada Peraturan Uni Eropa

Dengan ini, Honor Device Co., Ltd. menyatakan bahwa perangkat ini PAK-T10 mematuhi persyaratan utama dan provisi relevan lainnya pada Instruksi 2014/53/EU, peraturan REACH Uni Eropa, serta instruksi RoHS dan Baterai (jika berlaku).

Versi terbaru dan sah dari DoC (Pernyataan Kepatuhan) dapat dilihat di <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Perangkat ini boleh dioperasikan di semua negara anggota Uni Eropa.

Patuhi peraturan nasional dan lokal tempat perangkat digunakan.

Perangkat ini mungkin dibatasi penggunaannya, bergantung pada jaringan lokal.

## Pita Frekuensi dan Daya

Bluetooth: 2,4 GHz: 13 dBm.

## Informasi Paparan FR

Perangkat ini adalah pengirim dan penerima gelombang radio berdaya rendah. Berdasarkan rekomendasi standar internasional, desain perangkat tidak melebihi batas paparan gelombang radio yang ditetapkan oleh lembaga yang relevan.

## Pemberitahuan Resmi

Hak Cipta © Honor Device Co., Ltd. 2026. Semua hak dilindungi undang-undang.

## 繁體中文

### 快速入門指南

在使用設備之前，請查看並下載最新的快速入門指南：


<https://www.honor.com/global/support/>。

### 下載安裝 App

下載並安裝 HONOR AI Space App，獲取更多功能及自定義設置。

## 安全資訊

在使用和操作設備前，請閱讀並遵守下面的注意事項，以確保設備性能最佳，並避免出現危險或非法情況。

-  為了防止聽覺受損，請勿長時間以高音量聆聽音訊。

- 請諮詢您的醫生和設備製造商，以確定使用設備是否會干擾醫療設備的操作。
- 理想工作溫度為攝氏 0 度至 35 度。理想儲存溫度為攝氏 -20 度至 +45 度。
- 確保電源適配器符合 IEC 62368-1/EN 62368-1 第 Q.1 條的要求，並經過國家或地方標準測試和批准。
- 充電時，請將電源配接器連接至就近方便插入連接的插座。請使用經認證的電源配接器和充電器。
- 請確保設備及其電池遠離火源及極熱環境，切勿將之置於陽光直射的地方，或置於加熱裝置上或加熱裝置內。請勿拆解、改裝、拋擲或擠壓電池。請勿使用異物刺穿電池或將之浸入液體中，並避免外力撞擊電池，以免引起電池漏液、過熱、起火或爆炸。
- 本設備配有不可拆卸的內置電池，請勿自行更換電池，以免損壞電池，造成電池過熱、起火和人身傷害。內置電池的更換或維修工作必須由榮耀或授權服務供應商完成。
- 因個體差異原因，如佩戴時感到皮膚不適，請停止佩戴並諮詢醫生。
- 您的裝置（不包括充電盒）符合 IEC 60529 標準的 IP54 級要求。

## 廢棄處置與回收



如果產品、電池、文獻或包裝上出現上述符號，則表示在該產品和電池的使用壽命終結後，應分別將之送往當地相關當局指定的廢物收集點，以確保電子電氣裝置 (EEE) 類廢棄物得以妥善回收和處理，而且有價值的材料得以保留，以保護人類健康與環境。如需了解

更多資訊，請聯絡當地政府、零售商或家庭垃圾處理服務商，或瀏覽 <https://www.honor.com/>。

## 符合歐盟規範

Honor Device Co., Ltd.特此聲明：該設備 PAK-T10 符合基本要求和  
其他相關 2014/53/EU 指令、EU REACH 法規、RoHS 和電池指令（如  
產品中包含電池）。

有關遵從此指令的符合性聲明，可從以下網址獲取：

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>。

該設備可在歐盟所有成員國運行。

遵守使用設備的國家和地方法規。

根據本地網絡的不同，此設備的使用可能受到限制。

## 頻段和功率

Bluetooth: 2.4 GHz: 13 dBm。

## 射頻暴露資訊

該裝置是低功率無線電發射器和接收器。根據國際標準的建議，該設  
裝置的設計未超過相關機構設定的無線電波暴露限值。

## 法律聲明

版權所有 © Honor Device Co., Ltd. 2026。保留一切權利。

## الامتثال للوائح الاتحاد الأوروبي

تعلن Honor Device Co., Ltd بموجب هذا المستند أن هذا الجهاز PAK-T10 يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة من التوجيه 2014/53/EU، ولوائح تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية في الاتحاد الأوروبي (EU REACH)، وتقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS)، والتوجيه الخاص بالبطاريات (حيثما تكون متضمنة).

يمكن عرض الإصدار الأحدث والصالح من إعلان المطابقة (Doc) على <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

يمكن تشغيل هذا الجهاز في كل الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي (EU).

التزم باللوائح المحلية والوطنية للبلد/المنطقة حيث يُستخدم الجهاز. قد تُفرض بعض القيود على استخدام هذا الجهاز، وذلك بناءً على الشبكة المحلية.

يجب ألا تقل الطاقة التي يوفرها الشاحن عن 3 وات، وهي المقدار اللازم للأجهزة اللاسلكية، وألا تزيد عن 5 وات؛ لتحقيق أقصى سرعة شحن.



## نطاقات التردد والطاقة

البلوتوث: 2.4 غيغاهرتز: 13 ديسبل مللي.

## معلومات التعرض للترددات اللاسلكية (RF)

هذا الجهاز عبارة عن جهاز إرسال واستقبال لاسلكي منخفض الطاقة. وفقاً لتوصيات المعايير الدولية، لا يتجاوز تصميم الجهاز حدود التعرض للموجات اللاسلكية المحددة بواسطة الوكالات المعنية.

## البيان القانوني

حقوق النشر © لصالح شركة Honor Device Co., Ltd لعام 2026، جميع الحقوق محفوظة.

- عند الشحن، يجب توصيل المحول بمقبس قريب ويسهل الوصول إليه. استخدم محولات وشواحن طاقة معتمدة.
- احفظ البطارية بعيداً عن النار، والحرارة الزائدة، وأشعة الشمس المباشرة. لا تضعها على أو داخل أجهزة التدفئة. لا تقم بتفكيكها أو تعديلها أو رميها أو سحقها. لا تدخل عناصر غريبة في البطارية، ولا تغمرها داخل مواد سائلة، ولا تعرضها لقوة خارجية أو ضغط، لأن هذا قد يتسبب في تسريب البطارية، أو سخونها الزائدة، أو نشوب حريق، أو حتى انفجارها.
- لا تحاول استبدال البطارية بنفسك — لأن ذلك قد يتسبب في تلفها، مما قد يؤدي إلى زيادة درجة الحرارة بشكل مفرط ونشوب حريق والتعرض لإصابة. يجب صيانة البطارية المدمجة في جهازك بواسطة Honor أو موفر خدمة معتمد.
- إذا كنت تواجه مشكلات تتعلق بالبشرة أثناء ارتداء الجهاز، فانزعه ثم استشر الطبيب.
- يلي جهازك (باستثناء علبة الشحن) متطلبات IP54 (IEC 60529).

## معلومات حول التخلص وإعادة التدوير



يعني الرمز الموجود على المنتج، أو البطارية، أو المطبوعات، أو العبوة أن المنتجات والبطاريات يجب أخذها إلى نقاط تجميع نفايات منفصلة تحدها السلطات المحلية عند نهاية عمرها الافتراضي. سيضمن ذلك إعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية ومعالجتها بطريقة تحافظ على المواد القيمة وتحمي صحة الإنسان والبيئة.

لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالسلطات المحلية، أو البائع بالتجزئة، أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو زيارة موقع الويب <https://www.honor.com>.

## اللغة العربية

### دليل التشغيل السريع

قبل استخدام الجهاز، قم بمراجعة أحدث دليل تشغيل سريع وتنزيله على <https://www.honor.com/global/support/>.

### تنزيل التطبيق وتثبيته

نزّل وثبت تطبيق HONOR AI Space للوصول إلى المزيد من الميزات والإعدادات المخصصة.

### معلومات السلامة

قبل استخدام هذا الجهاز وتشغيله؛ اقرأ الاحتياطات التالية لضمان الأداء الأمثل للجهاز وتجنب المخاطر أو العمليات غير المصرح بها.



- لمنع تلف السمع، تجنب استخدام الجهاز عند مستوى صوت عالٍ لفترات طويلة من الوقت.
- يُرجى استشارة طبيبك والشركة المصنعة للجهاز لتحديد ما إذا كان استخدام جهازك قد يسبب تشويشاً عند تشغيل جهازك الطبي.
- هذا المنتج ليس جهاز طبي. البيانات والاقتراحات الصحية المقدمة هي للمرجع فقط وليس الغرض منها استخدامها كأساس للتشخيص أو العلاج.
- درجات الحرارة المثالية: من 0 درجة مئوية إلى 35 درجة مئوية للتشغيل، بينما من -20 درجة مئوية إلى +45 درجة مئوية للتخزين.
- تأكد من توافق محول الطاقة مع متطلبات المادة Q.1 الواردة في المعايير IEC 62368-1/EN 62368-1 ومن اختباره واعتماده وفقاً للمعايير الوطنية أو المحلية.



# دليل التشغيل السريع

الطراز سماعات الأذن: PAK-T10

الطراز علبة الشحن: PAK-B10

# HONOR

